Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2016/0132(COD)

29.4.2021

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
38 - 281

Σχέδιο έκθεσης
Jorge Buxadé Villalba
(PE597.620v03-00)

σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή βιομετρικών δεδομένων με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για την επανεγκατάσταση] και την ταυτοποίηση παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων, σχετικά με τις αιτήσεις αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρωπόλ για σκοπούς επιβολής του νόμου, και σχετικά με την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/818

Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού
COM (2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD)

Τροπολογία 38
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
–

Πρόταση απόρριψης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής.

Or. en

Τροπολογία 39
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή βιομετρικών δεδομένων με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για την επανεγκατάσταση] και την ταυτοποίηση ***παρανόμως*** διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων, σχετικά με τις αιτήσεις αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρωπόλ για σκοπούς επιβολής του νόμου, και σχετικά με την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/818	Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή βιομετρικών δεδομένων με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για την επανεγκατάσταση] και την ταυτοποίηση ***παρατύπως*** διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων, σχετικά με τις αιτήσεις αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρωπόλ για σκοπούς επιβολής του νόμου, και σχετικά με την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/818

Or. en

Τροπολογία 40
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1 – Αιτιολογική σκέψη 4α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4α) «Επιπλέον, για τους σκοπούς της αποτελεσματικής εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και σύμφωνα με τους κανόνες του, είναι αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι υπήρξε μετατόπιση ευθύνης μεταξύ των κρατών μελών, και σε περιπτώσεις μετεγκατάστασης. ***Επιπροσθέτως, προκειμένου να αντικατοπτρίζονται με ακρίβεια οι υποχρεώσεις των κρατών μελών να διεξάγουν επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης και προκειμένου να βοηθούνται τα εν λόγω κράτη μέλη να αντιμετωπίζουν τις ειδικές προκλήσεις με τις οποίες αναμετρώνται, καθώς δεν μπορούν να εφαρμόζουν στα πρόσωπα που αποβιβάζονται έπειτα από τέτοιες επιχειρήσεις τα ίδια εργαλεία με αυτά που εφαρμόζουν για τις παράτυπες διελεύσεις διά ξηράς ή αέρος, είναι επίσης αναγκαίο οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που αποβιβάζονται έπειτα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης να καταχωρίζονται στο Eurodac ως χωριστή κατηγορία.***	(4α) Επιπλέον, για τους σκοπούς της αποτελεσματικής εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και σύμφωνα με τους κανόνες του, είναι αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι υπήρξε μετατόπιση ευθύνης μεταξύ των κρατών μελών, και σε περιπτώσεις μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 41
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1 – Αιτιολογική σκέψη 4α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4α) «Επιπλέον, για τους σκοπούς της αποτελεσματικής εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και σύμφωνα με τους κανόνες του, είναι αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι υπήρξε μετατόπιση ευθύνης μεταξύ των κρατών μελών, και σε περιπτώσεις μετεγκατάστασης. Επιπροσθέτως, προκειμένου να αντικατοπτρίζονται με ακρίβεια οι υποχρεώσεις των κρατών μελών να διεξάγουν επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης ***και προκειμένου να βοηθούνται τα εν λόγω κράτη μέλη να αντιμετωπίζουν τις ειδικές προκλήσεις με τις οποίες αναμετρώνται, καθώς δεν μπορούν να εφαρμόζουν στα πρόσωπα που αποβιβάζονται έπειτα από τέτοιες επιχειρήσεις τα ίδια εργαλεία με αυτά που εφαρμόζουν για τις παράτυπες διελεύσεις διά ξηράς ή αέρος***, είναι επίσης αναγκαίο οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που αποβιβάζονται έπειτα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης να καταχωρίζονται στο Eurodac ως χωριστή κατηγορία.	(4α) Επιπλέον, για τους σκοπούς της αποτελεσματικής εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και σύμφωνα με τους κανόνες του, είναι αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι υπήρξε μετατόπιση ευθύνης μεταξύ των κρατών μελών, και σε περιπτώσεις μετεγκατάστασης. Επιπροσθέτως, προκειμένου να αντικατοπτρίζονται με ακρίβεια οι υποχρεώσεις των κρατών μελών να διεξάγουν επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, είναι επίσης αναγκαίο οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που αποβιβάζονται έπειτα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης να καταχωρίζονται στο Eurodac ως χωριστή κατηγορία. ***Για την κατάλληλη εξέταση της κατάστασης εξαιρετικής τρωτότητας των ατόμων που αποβιβάζονται έπειτα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης και για την αποτελεσματική εφαρμογή της υποχρέωσης των κρατών μελών για τη διεξαγωγή κατάλληλων αξιολογήσεων τρωτότητας, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών περιστάσεων της αποβίβασης και λαμβανομένης υπόψη της σωματικής και ψυχικής υγείας των αποβιβαζόμενων ατόμων, θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή επιπρόσθετες εγγυήσεις πριν από οποιαδήποτε συλλογή, επεξεργασία και διαβίβαση βιομετρικών δεδομένων·***

Or. en

Τροπολογία 42
Tom Vandendriessche

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1 – Αιτιολογική σκέψη 4α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4α) Επιπλέον, για τους σκοπούς της αποτελεσματικής εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και σύμφωνα με τους κανόνες του, είναι αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι υπήρξε μετατόπιση ευθύνης μεταξύ των κρατών μελών, και σε περιπτώσεις μετεγκατάστασης. Επιπροσθέτως, προκειμένου να αντικατοπτρίζονται με ακρίβεια οι υποχρεώσεις των κρατών μελών να διεξάγουν επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης και προκειμένου να βοηθούνται τα εν λόγω κράτη μέλη να αντιμετωπίζουν τις ειδικές προκλήσεις με τις οποίες αναμετρώνται, καθώς δεν μπορούν να εφαρμόζουν στα πρόσωπα που αποβιβάζονται έπειτα από τέτοιες επιχειρήσεις τα ίδια εργαλεία με αυτά που εφαρμόζουν για τις ***παράτυπες*** διελεύσεις διά ξηράς ή αέρος, είναι επίσης αναγκαίο οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που αποβιβάζονται έπειτα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης να καταχωρίζονται στο Eurodac ως χωριστή κατηγορία.	(4α) Επιπλέον, για τους σκοπούς της αποτελεσματικής εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και σύμφωνα με τους κανόνες του, είναι αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι υπήρξε μετατόπιση ευθύνης μεταξύ των κρατών μελών, και σε περιπτώσεις μετεγκατάστασης. Επιπροσθέτως, προκειμένου να αντικατοπτρίζονται με ακρίβεια οι υποχρεώσεις των κρατών μελών να διεξάγουν επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης και προκειμένου να βοηθούνται τα εν λόγω κράτη μέλη να αντιμετωπίζουν τις ειδικές προκλήσεις με τις οποίες αναμετρώνται, καθώς δεν μπορούν να εφαρμόζουν στα πρόσωπα που αποβιβάζονται έπειτα από τέτοιες επιχειρήσεις τα ίδια εργαλεία με αυτά που εφαρμόζουν για τις ***παράνομες*** διελεύσεις διά ξηράς ή αέρος, είναι επίσης αναγκαίο οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που αποβιβάζονται έπειτα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης να καταχωρίζονται στο Eurodac ως χωριστή κατηγορία.

Or. nl

Τροπολογία 43
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1 – Αιτιολογική σκέψη 4β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4β) Επιπλέον, για τους σκοπούς της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] είναι αναγκαίο να επισημαίνεται αν, μετά τους ελέγχους ασφάλειας κατά τον έλεγχο	***διαγράφεται***

διαλογής, φαίνεται ότι ένα πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.».

Or. en

Τροπολογία 44
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1 – Αιτιολογική σκέψη 4β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4β) Επιπλέον, για τους σκοπούς της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] είναι αναγκαίο να επισημαίνεται αν, μετά τους ελέγχους ασφάλειας κατά τον έλεγχο διαλογής, φαίνεται ότι ένα πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 45
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1 – Αιτιολογική σκέψη 4β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4β) Επιπλέον, για τους σκοπούς της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] είναι αναγκαίο να επισημαίνεται αν, μετά τους ελέγχους ασφάλειας κατά τον έλεγχο διαλογής, φαίνεται ότι ένα πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 46
Tom Vandendriessche

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1– Αιτιολογική σκέψη 4β α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(4βα) Η παρούσα πρόταση πρέπει να εκληφθεί ως ένα βήμα προς την αναγκαία δημιουργία μιας βάσης δεδομένων DNA με σκοπό τον ακριβή προσδιορισμό της ταυτότητας των μεταναστών.

Or. nl

Τροπολογία 47
Tom Vandendriessche

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1– Αιτιολογική σκέψη 4β β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(4ββ) Ακόμη και η εύρυθμη λειτουργία του Eurodac υπό τις παρούσες συνθήκες είναι ανεπαρκής όσον αφορά τον έλεγχο των – ως επί το πλείστον παράνομων – μεταναστευτικών ροών. Σύμφωνα με διάφορα άρθρα στον Τύπο αποτελεί κοινή πρακτική των αιτούντων άσυλο να αλλοιώνουν σκοπίμως τα δακτυλικά αποτυπώματά τους, μεταξύ άλλων καίγοντας ή λειαίνοντας τα δάκτυλά τους. Με τον τρόπο αυτό, τα δακτυλικά αποτυπώματα που καταχωρούνται στα αρχεία δεδομένων αχρηστεύονται[1α].
	1α https://www.theguardian.com/world/2011/oct/07/dublin-regulation-european-asylum-seekers. https://www.trouw.nl/nieuws/meer-kans-op-asiel-vijl-je-vinger-wat-af~b812f87c.

Or. nl

Τροπολογία 48
Tom Vandendriessche

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1– Αιτιολογική σκέψη 4β γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(4βγ) Πέραν αυτού του σκόπιμου ακρωτηριασμού, τα δακτυλικά αποτυπώματα καθίστανται επίσης λιγότερο ακριβή εξαιτίας της διαδικασίας γήρανσης του δέρματος. Το δέρμα χάνει την ελαστικότητά του, οι πλευρές γίνονται πιο σκληρές, τα άκρα των δακτύλων γίνονται πιο λεπτά. Ως εκ τούτου, η ποιότητα των δακτυλικών αποτυπωμάτων αλλοιώνεται[1α].
	1α https://www.scientificamerican.com/article/lose-your-fingerprints/.

Or. nl

Τροπολογία 49
Tom Vandendriessche

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 1– Αιτιολογική σκέψη 4β δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(4βδ) Οι υπήκοοι τρίτων χωρών και οι απάτριδες, καθώς και οι εκπρόσωποι και οι οργανώσεις συμφερόντων τους, υποχρεούται να ενεργούν σύμφωνα με τους στόχους της εν λόγω απαίτησης. Σε περίπτωση απόδειξης απάτης, τα άτομα που διαπράττουν απάτη στερούνται των υφιστάμενων και μελλοντικών ουσιαστικών και δικονομικών

δικαιωμάτων τους όσον αφορά το άσυλο, τη μετανάστευση, τη διαμονή, την οικογενειακή επανένωση και την απόκτηση ιθαγένειας, με την επιφύλαξη της πιθανής εφαρμογής του ποινικού δικαίου από το εκάστοτε κράτος μέλος.

Or. nl

Τροπολογία 50
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2 – Αιτιολογική σκέψη 5α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5α) «Είναι επίσης αναγκαίο να ***θεσπιστούν διατάξεις που να διασφαλίζουν τη*** λειτουργία του εν λόγω συστήματος εντός του πλαισίου διαλειτουργικότητας το οποίο θεσπίζεται με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2019/817[25] και 2019/818[26] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.	(5α) Είναι επίσης αναγκαίο να ***διασφαλιστεί ότι η*** λειτουργία του εν λόγω συστήματος εντός του πλαισίου διαλειτουργικότητας το οποίο θεσπίζεται με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2019/817[25] και 2019/818[26] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ***πραγματοποιείται βάσει των διατάξεων του τρέχοντος κανονισμού σε συμμόρφωση με τον γενικό κανονισμό 2016/679 για την προστασία δεδομένων και ιδίως με τις αρχές της αναγκαιότητας, της αναλογικότητας και του περιορισμού του σκοπού. Επιπλέον, πρέπει να θεσπιστούν σαφείς διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες οι εντεταλμένες εθνικές αρχές των κρατών μελών, καθώς και τα όργανα της Ένωσης που έχουν πρόσβαση στο Eurodac, θα έχουν τη δυνατότητα να βλέπουν μόνο τα δεδομένα που αφορούν αυστηρά την εκτέλεση του συγκεκριμένου καθήκοντός τους.***
[25] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα των συνόρων και	[25] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα των συνόρων και

θεωρήσεων και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240, (ΕΕ) 2018/1726 και (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και των αποφάσεων 2004/512/ΕΚ και 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 27-84).

[26] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1726, (ΕΕ) 2018/1862 και (ΕΕ) 2019/816 (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85-135).

θεωρήσεων και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240, (ΕΕ) 2018/1726 και (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και των αποφάσεων 2004/512/ΕΚ και 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 27-84).

[26] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1726, (ΕΕ) 2018/1862 και (ΕΕ) 2019/816 (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85-135).

Or. en

Τροπολογία 51
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2 – Αιτιολογική σκέψη 5α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5α) «***Είναι επίσης αναγκαίο να θεσπιστούν διατάξεις που να διασφαλίζουν τη λειτουργία του εν λόγω συστήματος εντός*** του πλαισίου διαλειτουργικότητας το οποίο θεσπίζεται με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2019/817[25] και 2019/818[26] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.	(5α) «***Κατόπιν της έγκρισης*** του πλαισίου διαλειτουργικότητας το οποίο θεσπίζεται με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2019/817[25] και 2019/818[26] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ***μπορεί να κριθούν απαραίτητες διατάξεις για τη διασφάλιση της λειτουργίας του εν λόγω συστήματος***. ***Εν προκειμένω, είναι πολύ σημαντικό να διασφαλιστεί η τήρηση των αρχών της αναλογικότητας και της αναγκαιότητας, και οι αρχές των κρατών μελών και τα όργανα της Ένωσης να συνεχίσουν να βλέπουν μόνο τα δεδομένα που αφορούν***

	την εκτέλεση των ειδικών καθηκόντων τους, ακόμα και εάν τα δεδομένα είναι προσβάσιμα μέσω διαφορετικών βάσεων δεδομένων.
[25] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα των συνόρων και θεωρήσεων και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240, (ΕΕ) 2018/1726 και (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και των αποφάσεων 2004/512/ΕΚ και 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 27-84).	[25] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα των συνόρων και θεωρήσεων και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240, (ΕΕ) 2018/1726 και (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και των αποφάσεων 2004/512/ΕΚ και 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 27-84).
[26] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1726, (ΕΕ) 2018/1862 και (ΕΕ) 2019/816 (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85-135).	[26] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1726, (ΕΕ) 2018/1862 και (ΕΕ) 2019/816 (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85-135).
	Or. en

Τροπολογία 52
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2 – Αιτιολογική σκέψη 5α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5α) «Είναι επίσης αναγκαίο να θεσπιστούν διατάξεις που να διασφαλίζουν	(5α) «Είναι επίσης αναγκαίο να θεσπιστούν διατάξεις που να διασφαλίζουν

τη λειτουργία του εν λόγω συστήματος εντός του πλαισίου διαλειτουργικότητας το οποίο θεσπίζεται με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2019/817[25] και 2019/818[26] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.	τη λειτουργία του εν λόγω συστήματος εντός του πλαισίου διαλειτουργικότητας το οποίο θεσπίζεται με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2019/817[25] και 2019/818[26] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου***, ενώ παράλληλα διασφαλίζεται ότι τα δικαιώματα πρόσβασης για τις σχετικές αρχές εξακολουθούν να διέπονται από υποκείμενες νομικές πράξεις***.
[25] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα των συνόρων και θεωρήσεων και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240, (ΕΕ) 2018/1726 και (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και των αποφάσεων 2004/512/ΕΚ και 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 27-84).	[25] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα των συνόρων και θεωρήσεων και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240, (ΕΕ) 2018/1726 και (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και των αποφάσεων 2004/512/ΕΚ και 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 27-84).
[26] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1726, (ΕΕ) 2018/1862 και (ΕΕ) 2019/816 (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85-135).	[26] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1726, (ΕΕ) 2018/1862 και (ΕΕ) 2019/816 (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85-135).
	Or. en

Τροπολογία 53
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2 – Αιτιολογική σκέψη 5β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5β) Επιπλέον, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι διατάξεις που θα πλαισιώνουν την πρόσβαση των εθνικών μονάδων του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS) και των αρμόδιων αρχών θεώρησης στο Eurodac, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1240[27] και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008[28] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.	***διαγράφεται***

[27] Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Σεπτεμβρίου 2018, για τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS), καθώς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1077/2011, (ΕΕ) αριθ. 515/2014, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2016/1624 και (ΕΕ) 2017/2226 (ΕΕ L 236 της 19.9.2018, σ. 1-71).

[28] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (κανονισμός VIS) (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 60-81).

Or. en

Τροπολογία 54
Roberta Metsola, Karlo Ressler

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2– Αιτιολογική σκέψη 5β α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5βα) Για τους σκοπούς της εκτέλεσης των καθηκόντων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[1α], το μόνιμο σώμα της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και οι ομάδες της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο πρέπει να έχουν πρόσβαση στο Eurodac προκειμένου να αναζητά δεδομένα μέσω τεχνικής διεπαφής που θα πρέπει να αναπτυχθεί και να συντηρείται από τον eu-LISA σε συνεργασία με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο. Η επιχειρησιακή πείρα που αποκτήθηκε από προηγούμενες αποστολές προσωπικού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο καταδεικνύει τις δυσκολίες που αντιμετώπισαν τα μέλη των ομάδων, από νομική, τεχνική και πρακτική άποψη, όσον αφορά τη χρήση εθνικών συστημάτων ΤΠ ή διεπαφών για την πρόσβαση στο Eurodac. Προκειμένου να μεγιστοποιηθούν οι δυνατότητες και η επιχειρησιακή στήριξη που παρέχει, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο θα πρέπει να μπορεί βασίζεται στις δικές του ικανότητες, οι οποίες περιλαμβάνουν επίσης την εύρυθμη λειτουργία των συστημάτων ΤΠ.
	Or. en

Τροπολογία 55
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2 – Αιτιολογική σκέψη 5γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5γ) Ομοίως***, για τους σκοπούς της διαχείρισης της παράτυπης μετανάστευσης***, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στον eu-LISA να παράγει ***διασυστημικές*** στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac***, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου***. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των ***διασυστημικών*** στατιστικών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή ***εκτελεστικές*** αρμοδιότητες. ***Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.».***	(5γ) Ομοίως, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στον eu-LISA να παράγει στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των στατιστικών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή ***κατ' εξουσιοδότηση*** αρμοδιότητες.

Or. en

Τροπολογία 56
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2 – Αιτιολογική σκέψη 5γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5γ) Ομοίως***, για τους σκοπούς της διαχείρισης της παράτυπης μετανάστευσης***, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στον eu-LISA να παράγει διασυστημικές στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των διασυστημικών στατιστικών, θα πρέπει να	(5γ) Ομοίως, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στον eu-LISA να παράγει διασυστημικές στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των διασυστημικών στατιστικών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή

ανατεθούν στην Επιτροπή ***εκτελεστικές*** αρμοδιότητες. ***Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.».***	***κατ' εξουσιοδότηση*** αρμοδιότητες.

Or. en

Τροπολογία 57
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2 – Αιτιολογική σκέψη 5γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5γ) ***Ομοίως,*** για τους σκοπούς της διαχείρισης της ***παράτυπης*** μετανάστευσης, ***είναι αναγκαίο να επιτραπεί στον eu-LISA*** να παράγει διασυστημικές στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των διασυστημικών στατιστικών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.».	(5γ) Για τους σκοπούς της διαχείρισης της μετανάστευσης ***και της παροχής χρήσιμων στατιστικών στους υπεύθυνους χάραξης πολιτικής για την προαγωγή της χάραξης πολιτικής βάσει αποδεικτικών στοιχείων, ο eu-LISA πρέπει να είναι σε θέση*** να παράγει διασυστημικές στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των διασυστημικών στατιστικών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.».

Or. en

Τροπολογία 58
Karlo Ressler

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2 – Αιτιολογική σκέψη 5γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5γ) Ομοίως, για τους σκοπούς της διαχείρισης της παράτυπης μετανάστευσης, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στον eu-LISA να παράγει διασυστημικές στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS ***και*** το σύστημα εισόδου/εξόδου. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των διασυστημικών στατιστικών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.».	(5γ) Ομοίως, για τους σκοπούς της διαχείρισης της παράτυπης μετανάστευσης, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στον eu-LISA να παράγει διασυστημικές στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS***,*** το σύστημα εισόδου/εξόδου***, το ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών ποινικού μητρώου για υπηκόους τρίτων χωρών (ECRIS-TCN), και το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν***. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των διασυστημικών στατιστικών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.».

Or. en

Τροπολογία 59
Tom Vandendriessche

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 2 – Αιτιολογική σκέψη 5γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5γ) Ομοίως, για τους σκοπούς της διαχείρισης της ***παράτυπης*** μετανάστευσης, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στον eu-LISA να παράγει διασυστημικές στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των διασυστημικών στατιστικών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.».	(5γ) Ομοίως, για τους σκοπούς της διαχείρισης της ***παράνομης*** μετανάστευσης, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στον eu-LISA να παράγει διασυστημικές στατιστικές χρησιμοποιώντας δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου. Προκειμένου να προσδιοριστεί το περιεχόμενο αυτών των διασυστημικών στατιστικών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.».

Or. nl

Τροπολογία 60
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 4 – Αιτιολογική σκέψη 11α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Μετά την αιτιολογική σκέψη 11 προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:	***διαγράφεται***
(11α) «Για τον σκοπό αυτό, είναι επίσης αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι μια αίτηση διεθνούς προστασίας έχει απορριφθεί όταν υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις δεν έχει δικαίωμα παραμονής και δεν του επιτράπηκε να παραμείνει σύμφωνα με	

τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].».

Or. en

Τροπολογία 61
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 4 – Αιτιολογική σκέψη 11α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μετά την αιτιολογική σκέψη 11 προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:	
(11α) «Για τον σκοπό αυτό, είναι επίσης αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι μια αίτηση διεθνούς προστασίας έχει απορριφθεί όταν υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις δεν έχει δικαίωμα παραμονής και δεν του επιτράπηκε να παραμείνει σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 62
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 4 – Αιτιολογική σκέψη 11α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11α) «Για τον σκοπό αυτό, είναι επίσης αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι μια αίτηση διεθνούς προστασίας έχει απορριφθεί ***όταν υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις δεν έχει δικαίωμα παραμονής και δεν του επιτράπηκε να παραμείνει σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX***	(11α) Για τον σκοπό αυτό, είναι επίσης αναγκαίο να επισημαίνεται σαφώς στο Eurodac το γεγονός ότι μια αίτηση διεθνούς προστασίας έχει απορριφθεί [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].».

[κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].».

Or. en

Τροπολογία 63
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 4 α (νέο) – Αιτιολογική σκέψη 13 α β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(4α) Μετά την αιτιολογική σκέψη (13α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:
	(13αβ) «οι αρχές των κρατών μελών και τα όργανα της Ένωσης θα πρέπει να εξακολουθήσουν να μπορούν να βλέπουν μόνο τα δεδομένα που αφορούν την εκτέλεση των ειδικών καθηκόντων τους, ακόμα και εάν τα σύνολα δεδομένων συνδέονται σε μια σειρά.»

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι προτεινόμενες αλλαγές, σε συνδυασμό με τις νέες κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υπόκεινται σε επεξεργασία από το Eurodac και τον διευρυμένο κατάλογο αρχών με πρόσβαση σε δεδομένα στο πλαίσιο της διαλειτουργικότητας των συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας, θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο στα ενδιαφερόμενα άτομα. Για τον μετριασμό των επιπρόσθετων κινδύνων και για τη διασφάλιση της αναλογικότητας του μέτρου, χρειάζονται κατάλληλες και αποτελεσματικές εγγυήσεις.

Τροπολογία 64
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 5 – Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) «Επιπλέον, προκειμένου το Eurodac να συμβάλει αποτελεσματικά στον έλεγχο της παράτυπης	***διαγράφεται***

μετανάστευσης και στον εντοπισμό των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της ΕΕ, είναι αναγκαίο να δοθεί η δυνατότητα στο σύστημα να καταμετρά τους αιτούντες επιπλέον των αιτήσεων, συνδέοντας όλα τα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν σε ένα πρόσωπο, ανεξάρτητα από την κατηγορία τους, σε μία σειρά.».

Or. en

Τροπολογία 65
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 5 – Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) «Επιπλέον, προκειμένου το Eurodac να συμβάλει αποτελεσματικά στον έλεγχο της παράτυπης μετανάστευσης και στον εντοπισμό των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της ΕΕ, είναι αναγκαίο να δοθεί η δυνατότητα στο σύστημα να καταμετρά τους αιτούντες επιπλέον των αιτήσεων, συνδέοντας όλα τα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν σε ένα πρόσωπο, ανεξάρτητα από την κατηγορία τους, σε μία σειρά.».	(14) Επιπλέον, προκειμένου το Eurodac να συμβάλει αποτελεσματικά στον έλεγχο της παράτυπης μετανάστευσης και στον εντοπισμό των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της ΕΕ, είναι αναγκαίο να δοθεί η δυνατότητα στο σύστημα να καταμετρά τους αιτούντες επιπλέον των αιτήσεων, συνδέοντας όλα τα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν σε ένα πρόσωπο, ανεξάρτητα από την κατηγορία τους, σε μία σειρά. ***Οι αρχές των κρατών μελών και τα όργανα της Ένωσης θα πρέπει να εξακολουθήσουν να μπορούν να βλέπουν μόνο τα δεδομένα που αφορούν ειδικά την εκτέλεση των καθηκόντων τους, ακόμα και εάν τα δεδομένα συνδέονται σε μια σειρά. Η περίοδος διατήρησης κάθε συνόλου δεδομένων δεν θίγεται.***».

Or. en

Τροπολογία 66
Tom Vandendriessche

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 5 – Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Επιπλέον, προκειμένου το Eurodac να συμβάλει αποτελεσματικά στον έλεγχο της ***παράτυπης*** μετανάστευσης και στον εντοπισμό των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της ΕΕ, είναι αναγκαίο να δοθεί η δυνατότητα στο σύστημα να καταμετρά τους αιτούντες επιπλέον των αιτήσεων, συνδέοντας όλα τα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν σε ένα πρόσωπο, ανεξάρτητα από την κατηγορία τους, σε μία σειρά.».	(14) Επιπλέον, προκειμένου το Eurodac να συμβάλει αποτελεσματικά στον έλεγχο της ***παράνομης*** μετανάστευσης και στον εντοπισμό των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της ΕΕ, είναι αναγκαίο να δοθεί η δυνατότητα στο σύστημα να καταμετρά τους αιτούντες επιπλέον των αιτήσεων, συνδέοντας όλα τα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν σε ένα πρόσωπο, ανεξάρτητα από την κατηγορία τους, σε μία σειρά.».

Or. nl

Τροπολογία 67
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 5 α (νέο) – Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5α) Μετά την αιτιολογική σκέψη 19, προστίθεται η εξής αιτιολογική σκέψη:
	(19α) «Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε σχέση με τα βέλτιστα συμφέροντα του παιδιού. Σε αυτό περιλαμβάνεται η υλοποίηση των σχετικών διατάξεων και εγγυήσεων των δικαιωμάτων του παιδιού κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε ένα άτομο που δηλώνει παιδί ή, κατά περίπτωση, σε ένα άτομο για το οποίο υφίστανται λόγοι να θεωρείται ότι είναι παιδί και δεν υφίσταται διαθέσιμο υποστηρικτικό αποδεικτικό υλικό για την ηλικία του· σε περίπτωση αβεβαιότητας ως προς την ηλικία του παιδιού, οι αρχές θα πρέπει να διαθέτουν στο άτομο το πλεονέκτημα της αμφιβολίας, όπως, εάν υφίσταται πιθανότητα το παιδί να είναι κάτω από 6

ετών, θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως τέτοιο.»

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτή η συμπερίληψη θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η μεταχείριση των παιδιών θα συνάδει με το ύψιστο επίπεδο εγγυήσεων που περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό, χωρίς να προσθέτει μια επιπλέον διαδικασία προσδιορισμού της ηλικίας στον κανονισμό. Οι διαδικασίες προσδιορισμού της ηλικίας θα μπορούσαν να υπαχθούν σε άλλους σχετικούς κανονισμούς, μεταξύ άλλων στον κανονισμό για τις διαδικασίες ασύλου.

Τροπολογία 68
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 6 – Αιτιολογική σκέψη 24 α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Μετά την αιτιολογική σκέψη 24 προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:	***διαγράφεται***
(24α) «Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, υπενθυμίζεται ότι ένα πρόσωπο θα πρέπει να θεωρείται ότι διαμένει παράνομα στο έδαφος του κράτους μέλους μετεγκατάστασης αν το εν λόγω πρόσωπο δεν υποβάλλει αίτηση διεθνούς προστασίας μετά τη μετεγκατάσταση ή δεν πληροί για άλλον λόγο ή δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 ή άλλες προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης.».	

Or. en

Τροπολογία 69
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 6 – Αιτιολογική σκέψη 24 α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24α) «Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, υπενθυμίζεται ότι ένα πρόσωπο θα πρέπει να θεωρείται ότι διαμένει παράνομα στο έδαφος του κράτους μέλους μετεγκατάστασης αν το εν λόγω πρόσωπο δεν υποβάλλει αίτηση διεθνούς προστασίας μετά τη μετεγκατάσταση ή δεν πληροί για άλλον λόγο ή δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 ή άλλες προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης.».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 70
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 6 – Αιτιολογική σκέψη 24 α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24α) «Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, υπενθυμίζεται ότι ένα πρόσωπο θα πρέπει να θεωρείται ότι διαμένει παράνομα στο έδαφος του κράτους μέλους μετεγκατάστασης αν το εν λόγω πρόσωπο δεν υποβάλλει αίτηση διεθνούς προστασίας μετά τη μετεγκατάσταση ή δεν πληροί για άλλον λόγο ή δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 ή άλλες προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης.».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 71
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 6 α (νέο) – Αιτιολογική σκέψη 27 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Μετά την αιτιολογική σκέψη 27, προστίθεται η εξής αιτιολογική σκέψη:
	(27α) «στην περίπτωση δεδομένων που αφορούν παιδιά, η διαβίβαση, η αποθήκευση ή η σύγκριση δεδομένων πρέπει να αφορά έναν στόχο προστασίας παιδιών και να μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σύμφωνα με την υποχρέωση να δίδεται πρωταρχική σημασία στο συμφέρον του παιδιού·»

Or. en

Αιτιολόγηση

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Τροπολογία 72
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 6 β (νέο) – Αιτιολογική σκέψη 30 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6β) Μετά την αιτιολογική σκέψη (30α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

(30β) «Κανένα παιδί δεν θα πρέπει να κρατείται για οποιαδήποτε αιτία, μεταξύ άλλων προκειμένου να καθοριστεί ή να επαληθευτεί η ταυτότητά του ή για τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων του, ανεξαρτήτως ηλικίας και του κατά πόσον έχουν χωριστεί από την οικογένειά τους ή συνοδεύονται από αυτήν. Όταν πρόκειται για παιδιά και για τις οικογένειές τους, θα πρέπει πάντα να εφαρμόζονται εναλλακτικές λύσεις πέρα από την κράτηση που βασίζονται στην κοινότητα και δεν στερούν την ελευθερία.»

Or. en

Αιτιολόγηση

According to Article 37 of the UN Convention on the Rights of the Child, children may be deprived of liberty "only as a measure of last resort and for the shortest appropriate period of time". Regardless of the ground for detention, when interpreting Article 5 of the ECHR, the ECtHR held that the detention of children (whether accompanied by their parents or not) is arbitrary in facilities which are inadequate to cater for their specific needs.29 In light of human rights law development against immigration detention of children it is difficult to justify deprivation of liberty of a child to coerce him or her to give fingerprints or to take his/her facial image.

Τροπολογία 73
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Πρόταση κανονισμού
Προοίμιο – Σημείο 6 γ (νέο) – Αιτιολογική σκέψη 57 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6γ) Μετά την αιτιολογική σκέψη 57, προστίθεται η εξής αιτιολογική σκέψη:
	(57α νέα) «Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι διαθέσιμοι χρηματοδοτικοί πόροι και πόροι ανθρώπινου δυναμικού πληρούν το επίπεδο που υποδεικνύεται στο Νομοθετικό Δημοσιονομικό Δελτίο της Επιτροπής σε σχέση με τον παρόντα κανονισμό, και, συνεπώς, να επιτρέψουν στον eu-LISA να ξεκινήσει τη διαδικασία

εφαρμογής μετά από τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.»

Or. en

Αιτιολόγηση

The Commission proposal reads that eu-LISA is supposed to receive certain amount of budget for implementation of EURODAC Recast already in 2021, which is however not possible since the recast legislative proposal has not yet entered into force, moreover, the negotiations on the proposal are still on a preliminary stage. This on its side triggers a risk that has been already highlighted by the European Court of Auditors (and, by the LIBE Committee in its Opinion on the eu-LISA 2019 Discharge) that the late adoption and entry into force of certain legislative acts created a significant difference between the actual timeline for their implementation compared with the timeline set by the Commission in the respective legislative financial statements. In this sense, the LIBE Opinion recommends the Commission to involve and consult the Agency at the earliest stage of preparation of relevant legislative proposals in order to improve the assumptions underpinning the financial planning and thereby improve alignment of budgetary planning with the timing of the related legal acts. Therefore, including the above suggested recital will avoid the situation that the Agency would have formally budget that cannot use since its availability is not in sync with the timing of the adoption of the legal proposal.

Τροπολογία 74
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) να συντελεί ***στην*** εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για την επανεγκατάσταση] υπό τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό·	β) να συντελεί ***στον στόχο του προσδιορισμού δευτερογενών μετακινήσεων επανεγκατεστημένων υπηκόων τρίτων χωρών κατά την*** εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για την επανεγκατάσταση] υπό τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό·

Or. en

Τροπολογία 75
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) να συντελεί στον έλεγχο της παράτυπης μετανάστευσης προς την Ένωση, στην ανίχνευση των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της Ένωσης και στην ταυτοποίηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων, ώστε να ορίζονται τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τα κράτη μέλη·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 76
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) να συντελεί στον έλεγχο της παράτυπης μετανάστευσης προς την Ένωση, στην ανίχνευση των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της Ένωσης και στην ταυτοποίηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων, ώστε να ορίζονται τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τα κράτη μέλη·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 77
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) να συντελεί ***στον έλεγχο*** της παράτυπης μετανάστευσης προς την Ένωση, στην ανίχνευση των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της Ένωσης και στην ταυτοποίηση των ***παρανόμως*** διαμενόντων υπηκόων τρίτων ***χωρώνκαι*** των απάτριδων, ώστε να ορίζονται τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τα κράτη μέλη·	γ) να συντελεί ***στην εποπτεία*** της παράτυπης μετανάστευσης προς την Ένωση, στην ανίχνευση των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της Ένωσης και στην ταυτοποίηση των ***παρατύπως*** διαμενόντων υπηκόων τρίτων ***χωρών και*** των απάτριδων, ώστε να ορίζονται τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τα κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία 78
Tom Vandendriessche

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) να συντελεί στον έλεγχο της ***παράτυπης*** μετανάστευσης προς την Ένωση, στην ανίχνευση των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της Ένωσης και στην ταυτοποίηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων, ώστε να ορίζονται τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τα κράτη μέλη·	γ) να συντελεί στον έλεγχο της ***παράνομης*** μετανάστευσης προς την Ένωση, στην ανίχνευση των δευτερογενών μετακινήσεων εντός της Ένωσης και στην ταυτοποίηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών και των απάτριδων, ώστε να ορίζονται τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τα κράτη μέλη·

Or. nl

Τροπολογία 79
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) να προστατεύει τα παιδιά που είναι θύματα εμπορίας ανθρώπων και να

	ταυτοποιεί και να προστατεύει αγνοούμενα παιδιά·

Or. en

Αιτιολόγηση

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, these measures can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation.

Τροπολογία 80
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) να ορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι εντεταλμένες αρχές των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ) μπορούν να ζητούν την αντιπαραβολή βιομετρικών και αλφαριθμητικών δεδομένων με τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα για σκοπούς επιβολής του νόμου προς πρόληψη, εξακρίβωση ή διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 81
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) να βοηθά στην ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που είναι καταχωρισμένα στο Eurodac, υπό τους όρους και για τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818, με την αποθήκευση δεδομένων ταυτότητας, δεδομένων ταξιδιωτικού εγγράφου και βιομετρικών δεδομένων στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που θεσπίζεται με τον εν λόγω κανονισμό·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 82
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) να υποστηρίζει τους στόχους του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS), που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1240·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 83
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) να υποστηρίζει τους στόχους του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS), που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1240·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 84
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) να υποστηρίζει ***τους στόχους του Ευρωπαϊκού Συστήματος*** Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS), που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1240·	στ) να υποστηρίζει ***την ανταλλαγή πληροφοριών με το Ευρωπαϊκό Σύστημα*** Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS), που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1240·

Or. en

Τροπολογία 85
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) να υποστηρίζει τους στόχους του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 86
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) να υποστηρίζει τους στόχους του Συστήματος Πληροφοριών για τις	***διαγράφεται***

Θεωρήσεις (VIS) που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008.

Or. en

Τροπολογία 87
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) να υποστηρίζει ***τους στόχους του Συστήματος*** Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008.	ζ) να υποστηρίζει ***την ανταλλαγή πληροφοριών με το Σύστημα*** Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008.

Or. en

Τροπολογία 88
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ζα) να συλλέγει στατιστικές για άτομα που ζητούν διεθνή προστασία, άτομα που εισέρχονται παράτυπα στην Ένωση, άτομα που έχουν εισέλθει στην Ένωση κατόπιν επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης, άτομα που εισέρχονται για σκοπούς μετεγκατάστασης ή για ανθρωπιστικούς λόγους και άτομα στα οποία έχει χορηγηθεί διεθνής προστασίας και άτομα στα οποία έχει απορριφθεί το αίτημα χορήγησης διεθνούς προστασίας για την υποστήριξη της χάραξης ενωσιακής πολιτικής για το άσυλο και μεταναστευτικής πολιτικής βάσει αποδεικτικών στοιχείων.

Or. en

Τροπολογία 89
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Με την επιφύλαξη της επεξεργασίας δεδομένων που αποστέλλει στο Eurodac το κράτος μέλος προέλευσης, τα οποία είναι καταχωρισμένα σε βάσεις δεδομένων που έχουν δημιουργηθεί δυνάμει του εθνικού του δικαίου,*** τα βιομετρικά δεδομένα και άλλα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να υπόκεινται σε επεξεργασία από το Eurodac μόνο για τους σκοπούς που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για την επανεγκατάσταση].».	2. Τα βιομετρικά δεδομένα και άλλα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ***που συλλέγονται για το Eurodac*** μπορούν να υπόκεινται σε επεξεργασία από το Eurodac μόνο για τους σκοπούς που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για την επανεγκατάσταση].».

Or. en

Τροπολογία 90
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Η συλλογή και η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εντός του Eurodac από αρμόδιες αρχές δεν συνεπάγεται διάκριση εις βάρος ατόμων που καλύπτονται από τα άρθρα 10, 13, 14 και 14α για λόγους βιολογικού και κοινωνικού φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής ή κοινωνικής καταγωγής,

γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποίθησης, πολιτικών φρονημάτων ή κάθε άλλης γνώμης, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.

Ο παρών κανονισμός σέβεται πλήρως την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και τα θεμελιώδη δικαιώματα και αρχές που αναγνωρίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα στον σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα στο άσυλο και στη μη επαναπροώθηση.

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται στα παιδιά, τους ηλικιωμένους, τα άτομα με αναπηρία, τις έγκυες, τα ευάλωτα άτομα και τα άτομα που χρήζουν διεθνούς προστασίας. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού λαμβάνεται πρωτίστως υπόψη το συμφέρον του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 91
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Η συλλογή και επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εντός του Eurodac από αρμόδιες αρχές δεν συνεπάγεται διακρίσεις εις βάρος ατόμων που καλύπτονται από τα άρθρα 10, 13, 14 και 14α για λόγους φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής ή κοινωνικής καταγωγής, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποίθησης, πολιτικών φρονημάτων ή κάθε άλλης γνώμης, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης,

αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού ή έκφρασης φύλου.

Ο παρών κανονισμός σέβεται πλήρως την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και τα θεμελιώδη δικαιώματα και αρχές που αναγνωρίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα στον σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα στο άσυλο και στη μη επαναπροώθηση, και στην απαγόρευση των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης.

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται στα παιδιά, τους ηλικιωμένους, τα άτομα με αναπηρία και τα άτομα που χρήζουν διεθνούς προστασίας. Αποδίδεται πρωταρχική σημασία στο υπέρτερο συμφέρον του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 92
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 9 – Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε πλήρη συμμόρφωση με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος στον σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εν προκειμένω, η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δεν εισάγει διακρίσεις λόγω φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.

Or. en

Τροπολογία 93
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 10 α – Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β iv

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στην παράγραφο 1 στοιχείο β) προστίθεται το ακόλουθο σημείο iv):	***διαγράφεται***
«iv) σε σχέση με πρόσωπο που καλύπτεται από το άρθρο 14α παράγραφος 1, το κράτος μέλος το οποίο διαβιβάζει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο κεντρικό σύστημα και στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας και λαμβάνει τα αποτελέσματα της αντιπαραβολής·»·	

Or. en

Τροπολογία 94
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 10 α (νέο) – Άρθρο 3 παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α) στην παράγραφο 1 προστίθεται στοιχείο αα):
	αα) «ως «υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις για τον οποίο ένα κράτος μέλος προτίθεται να εκτελέσει διαδικασία επανεγκατάστασης» νοείται ένας υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις ο οποίος, σύμφωνα με μια διαδικασία επανεγκατάστασης δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας ή του [κανονισμού XXX/XXX], εισέρχεται στο έδαφος του κράτους μέλους επανεγκατάστασης.»

Or. en

Τροπολογία 95
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 10 β – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στην παράγραφο 1, προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία ιστ), ιζ) ***και*** ιη):	β) στην παράγραφο 1, προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία ιστ), ιζ)**,** ιη) ***και ιη α)***:

Or. en

Τροπολογία 96
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 10 β – Άρθρο 3 – παράγραφος 1 στοιχείο ιστ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιστ) «CIR»: το κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας που θεσπίζεται με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818·	ιστ) «CIR»: το κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας που θεσπίζεται με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818 ***που αντικαθιστά το κεντρικό σύστημα του Eurodac στον βαθμό που αποθηκεύει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού***·

Or. en

Τροπολογία 97
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 10 β – Άρθρο 3 – παράγραφος 1 στοιχείο ιζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιζ) «δεδομένα ταυτότητας»: τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η)**,** στο	ιζ) «δεδομένα ταυτότητας»: τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η) ***και*** στο

άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η)***, στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η), και στο άρθρο 14α στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η)***·	άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διαγραφή των άρθρων 14 και 14α θα συνεπάγετο αντίστοιχες μεταβολές σε όλο το κείμενο.

Τροπολογία 98
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 10 β – Άρθρο 3 – παράγραφος 1 στοιχείο ιζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιζ) «δεδομένα ταυτότητας»: τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η), στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η), ***στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η),*** και στο άρθρο 14α στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η)·	ιζ) «δεδομένα ταυτότητας»: τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η), στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η), και στο άρθρο 14α στοιχεία γ) έως στ) και στοιχείο η)·

Or. en

Τροπολογία 99
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 10 β – Άρθρο 3 – παράγραφος 1 στοιχείο ιη

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιη) «σύνολο δεδομένων»: το σύνολο των πληροφοριών που καταχωρίζονται στο Eurodac βάσει του άρθρου 12***,*** 13***, 14 ή 14α***, οι οποίες αντιστοιχούν σε ένα σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων του υποκειμένου των δεδομένων και	ιη) «σύνολο δεδομένων»: το σύνολο των πληροφοριών που καταχωρίζονται στο Eurodac βάσει του άρθρου 12 ***ή*** 13, οι οποίες αντιστοιχούν σε ένα σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων του υποκειμένου των δεδομένων και

αποτελούνται από βιομετρικά δεδομένα***,*** αλφαριθμητικά δεδομένα ***και, αν υπάρχει, σαρωμένο έγχρωμο αντίγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου***.»·	αποτελούνται από βιομετρικά δεδομένα ***και*** αλφαριθμητικά δεδομένα.»·

Or. en

Τροπολογία 100
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 10 β – Άρθρο 3 – παράγραφος 1 στοιχείο ιη

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιη) «σύνολο δεδομένων»: το σύνολο των πληροφοριών που καταχωρίζονται στο Eurodac βάσει του άρθρου 12, 13***,*** ***14*** ή 14α, οι οποίες αντιστοιχούν σε ένα σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων του υποκειμένου των δεδομένων και αποτελούνται από βιομετρικά δεδομένα***,*** αλφαριθμητικά δεδομένα ***και, αν υπάρχει, σαρωμένο έγχρωμο αντίγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου***.»·	ιη) «σύνολο δεδομένων»: το σύνολο των πληροφοριών που καταχωρίζονται στο Eurodac βάσει του άρθρου 12, 13 ή 14α, οι οποίες αντιστοιχούν σε ένα σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων του υποκειμένου των δεδομένων και αποτελούνται από βιομετρικά δεδομένα ***και*** αλφαριθμητικά δεδομένα.»·

Or. en

Τροπολογία 101
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 10 β – Άρθρο 3 παράγραφος 1 – στοιχείο ιη α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ιηα) «παιδί»: κάθε άνθρωπος ηλικίας κάτω των δεκαοκτώ ετών όπως ορίζεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού όπως εγκρίθηκε και κατατέθηκε προς υπογραφή, επικύρωση και προσχώρηση από την απόφαση της Γενικής Συνέλευσης 44/25 της 20ής Νοεμβρίου 1989 και τέθηκε σε ισχύ

στις 2 Σεπτεμβρίου 1990.

Or. en

Τροπολογία 102
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) το κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR), που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού 2019/818·	γ) το κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR), που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού 2019/818 ***που αντικαθιστά το κεντρικό σύστημα στον βαθμό που αποθηκεύει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού***·

Or. en

Τροπολογία 103
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το CIR περιέχει τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ)**,** στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) ***και θ), στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ), και στο άρθρο 14α στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η)*** και θ)· Τα υπόλοιπα δεδομένα Eurodac αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα.	2. Το CIR περιέχει τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ) ***και*** στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ)· Τα υπόλοιπα δεδομένα Eurodac αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα.

Or. en

Τροπολογία 104
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το CIR περιέχει τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ), στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ), στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ), και στο άρθρο 14α στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ)· Τα υπόλοιπα δεδομένα Eurodac αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα.	2. Το CIR περιέχει τα δεδομένα ***προσωπικού χαρακτήρα*** που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ), στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ), στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ), και στο άρθρο 14α στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ)· Τα υπόλοιπα δεδομένα Eurodac αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα.

Or. en

Τροπολογία 105
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το CIR περιέχει τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ), στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ)***, στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ),*** και στο άρθρο 14α στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ)· Τα υπόλοιπα δεδομένα Eurodac αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα.	2. Το CIR περιέχει τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ), στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ) και στο άρθρο 14α στοιχεία α) έως στ) και στοιχεία η) και θ)· Τα υπόλοιπα δεδομένα Eurodac ***που απαριθμούνται στα άρθρα 12, 13 και 14α*** αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα.

Or. en

Τροπολογία 106
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κάθε κράτος μέλος διαθέτει ενιαίο εθνικό σημείο πρόσβασης. ***Η Ευρωπόλ διαθέτει ενιαίο σημείο πρόσβασης.***	4. Κάθε κράτος μέλος διαθέτει ενιαίο εθνικό σημείο πρόσβασης.

Or. en

Τροπολογία 107
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό Σημείο 11 Άρθρο 4 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η επεξεργασία των δεδομένων που αφορούν πρόσωπα τα οποία καλύπτονται από το άρθρο 10 παράγραφος 1, το άρθρο 13 παράγραφος 1, το άρθρο 14 παράγραφος 1 και το άρθρο 14α παράγραφος 1 και η οποία πραγματοποιείται στο κεντρικό σύστημα γίνεται για λογαριασμό του κράτους μέλους προέλευσης σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει ο παρών κανονισμός, και τα εν λόγω δεδομένα διαχωρίζονται με τα κατάλληλα τεχνικά μέσα.	5. Η επεξεργασία των ***βιομετρικών*** δεδομένων που αφορούν πρόσωπα τα οποία καλύπτονται από το άρθρο 10 παράγραφος 1, το άρθρο 13 παράγραφος 1, το άρθρο 14 παράγραφος 1 και το άρθρο 14α παράγραφος 1 και η οποία πραγματοποιείται στο κεντρικό σύστημα γίνεται για λογαριασμό του κράτους μέλους προέλευσης σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει ο παρών κανονισμός, και ***σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679, τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 ή την οδηγία (ΕΕ) 2016/680, κατά περίπτωση,*** τα εν λόγω δεδομένα διαχωρίζονται με τα κατάλληλα τεχνικά μέσα.

Or. en

Τροπολογία 108
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η επεξεργασία των δεδομένων που αφορούν πρόσωπα τα οποία καλύπτονται από το άρθρο 10 παράγραφος 1**,** το άρθρο 13 παράγραφος 1***, το άρθρο 14 παράγραφος 1 και το άρθρο 14α παράγραφος 1*** και η οποία πραγματοποιείται στο κεντρικό σύστημα γίνεται για λογαριασμό του κράτους μέλους προέλευσης σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει ο παρών κανονισμός, και τα εν λόγω δεδομένα διαχωρίζονται με τα κατάλληλα τεχνικά μέσα.	5. Η επεξεργασία των δεδομένων που αφορούν πρόσωπα που καλύπτονται από το άρθρο 10 παράγραφος 1 ***και*** το άρθρο 13 παράγραφος 1 η οποία λαμβάνει χώρα στο κεντρικό σύστημα γίνεται για λογαριασμό του κράτους μέλους προέλευσης σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει ο παρών κανονισμός και διαχωρίζεται με τα κατάλληλα τεχνικά μέσα.

Or. en

Τροπολογία 109
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όλα τα σύνολα δεδομένων που έχουν καταχωριστεί στο Eurodac και αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα συνδέονται σε μια σειρά. Όταν πραγματοποιείται αναζήτηση με βάση τα δακτυλικά αποτυπώματα στο σύνολο δεδομένων υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος και λαμβάνεται ένδειξη σύμπτωσης με τουλάχιστον ένα άλλο σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων σε άλλο σύνολο δεδομένων που αντιστοιχεί στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, το Eurodac συνδέει αυτόματα τα εν λόγω σύνολα δεδομένων βάσει της αντιπαραβολής των δακτυλικών αποτυπωμάτων. ***Εάν είναι αναγκαίο***, η αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων ελέγχεται και επιβεβαιώνεται από εμπειρογνώμονα δακτυλικών αποτυπωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 26. Όταν το κράτος μέλος	6. Όλα τα σύνολα δεδομένων που έχουν καταχωριστεί στο Eurodac και αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα συνδέονται σε μια σειρά. Όταν πραγματοποιείται αναζήτηση με βάση τα δακτυλικά αποτυπώματα στο σύνολο δεδομένων υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος και λαμβάνεται ένδειξη σύμπτωσης με τουλάχιστον ένα άλλο σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων σε άλλο σύνολο δεδομένων που αντιστοιχεί στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, το Eurodac συνδέει αυτόματα τα εν λόγω σύνολα δεδομένων βάσει της αντιπαραβολής των δακτυλικών αποτυπωμάτων. ***Η σύνδεση των συνόλων δεδομένων δεν παρατείνει σε καμία περίπτωση την περίοδο αποθήκευσης των δεδομένων που αναφέρεται στα άρθρα 17 και 18 του παρόντος κανονισμού πέρα από την περίοδο που***

υποδοχής επιβεβαιώνει τη σύμπτωση, αποστέλλει κοινοποίηση στον eu-LISA, με την οποία επιβεβαιώνεται η διασύνδεση.	***προβλέπεται για κάθε συγκεκριμένο σύνολο δεδομένων**, **η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε έτη από την αρχική ημερομηνία λήψης των βιομετρικών δεδομένων. Η ύπαρξη σύνδεσης διαγράφεται άμεσα από το CIR και από το κεντρικό σύστημα μετά από τη διαγραφή των δεδομένων που αφορούν το υποκείμενο των δεδομένων από το Eurodac.*** Η αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων ελέγχεται και επιβεβαιώνεται από εμπειρογνώμονα δακτυλικών αποτυπωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 26***. Εάν δεν υπάρχει βεβαιότητα για το αποτέλεσμα που θα προκύψει, το περιθώριο εκτίμησης θα πρέπει πάντα να ωφελεί τον αιτούντα***. Όταν το κράτος μέλος υποδοχής επιβεβαιώνει τη σύμπτωση, αποστέλλει κοινοποίηση στον eu-LISA, με την οποία επιβεβαιώνεται η διασύνδεση. ***Η σύνδεση δεν τροποποιεί την πρόσβαση στα δεδομένα του Eurodac από τις εθνικές αρμόδιες αρχές και τα όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ όπως προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό, η οποία είναι περιορισμένη στον βαθμό που τα δεδομένα απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους σύμφωνα με αυτούς τους στόχους, και αναλογική με τους επιδιωκόμενους στόχους.***

Or. en

Τροπολογία 110
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όλα τα σύνολα δεδομένων που έχουν καταχωριστεί στο Eurodac και αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα συνδέονται σε μια σειρά. Όταν πραγματοποιείται αναζήτηση	6. Όλα τα σύνολα δεδομένων που έχουν καταχωριστεί στο Eurodac και αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα συνδέονται σε μια σειρά. Όταν πραγματοποιείται αναζήτηση

με βάση τα δακτυλικά αποτυπώματα στο σύνολο δεδομένων υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος και λαμβάνεται ένδειξη σύμπτωσης με τουλάχιστον ένα άλλο σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων σε άλλο σύνολο δεδομένων που αντιστοιχεί στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, το Eurodac συνδέει αυτόματα τα εν λόγω σύνολα δεδομένων βάσει της αντιπαραβολής των δακτυλικών αποτυπωμάτων. ***Εάν είναι αναγκαίο,*** η αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων ελέγχεται και επιβεβαιώνεται από εμπειρογνώμονα δακτυλικών αποτυπωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 26. Όταν το κράτος μέλος υποδοχής επιβεβαιώνει τη σύμπτωση, αποστέλλει κοινοποίηση στον eu-LISA, με την οποία επιβεβαιώνεται η διασύνδεση.	με βάση τα δακτυλικά αποτυπώματα στο σύνολο δεδομένων υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος και λαμβάνεται ένδειξη σύμπτωσης με τουλάχιστον ένα άλλο σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων σε άλλο σύνολο δεδομένων που αντιστοιχεί στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, το Eurodac συνδέει αυτόματα τα εν λόγω σύνολα δεδομένων βάσει της αντιπαραβολής των δακτυλικών αποτυπωμάτων. Η αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων ελέγχεται και επιβεβαιώνεται από εμπειρογνώμονα δακτυλικών αποτυπωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 26. Όταν το κράτος μέλος υποδοχής επιβεβαιώνει τη σύμπτωση, αποστέλλει κοινοποίηση στον eu-LISA, με την οποία επιβεβαιώνεται η διασύνδεση. ***Η σύνδεση των συνόλων δεδομένων δεν παρατείνει σε καμία περίπτωση την περίοδο αποθήκευσης των δεδομένων που αναφέρεται στα άρθρα 17 και 18 του παρόντος κανονισμού πέρα από την περίοδο που προβλέπεται για κάθε συγκεκριμένο σύνολο δεδομένων, η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε έτη από την αρχική ημερομηνία λήψης των βιομετρικών δεδομένων. Η ύπαρξη της σύνδεσης θα πρέπει να διαγράφεται αυτόματα μετά τη διαγραφή του μητρώου και δεν θα πρέπει να είναι ορατή στις αρμόδιες εθνικές αρχές ή τα όργανα της ΕΕ. Όταν οι εντεταλμένες αρχές των κρατών μελών και τα όργανα της ΕΕ πραγματοποιούν αναζητήσεις στο CIR ή στο κεντρικό σύστημα του Eurodac, έχουν μόνο δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα που είναι απολύτως απαραίτητα για την εκτέλεση των συγκεκριμένων καθηκόντων ακόμα και εάν συνδέονται με άλλα μητρώα σε σειρά.***
	Or. en

Τροπολογία 111
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όλα τα σύνολα δεδομένων που έχουν καταχωριστεί στο Eurodac και αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα συνδέονται σε μια σειρά. Όταν πραγματοποιείται αναζήτηση με βάση τα δακτυλικά αποτυπώματα στο σύνολο δεδομένων υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος και λαμβάνεται ένδειξη σύμπτωσης με τουλάχιστον ένα άλλο σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων σε άλλο σύνολο δεδομένων που αντιστοιχεί στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, το Eurodac συνδέει αυτόματα τα εν λόγω σύνολα δεδομένων βάσει της αντιπαραβολής των δακτυλικών αποτυπωμάτων. ***Εάν είναι αναγκαίο,*** η αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων ελέγχεται και επιβεβαιώνεται από εμπειρογνώμονα δακτυλικών αποτυπωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 26. Όταν το κράτος μέλος υποδοχής επιβεβαιώνει τη σύμπτωση, αποστέλλει κοινοποίηση στον eu-LISA, με την οποία επιβεβαιώνεται η διασύνδεση.	6. Όλα τα σύνολα δεδομένων που έχουν καταχωριστεί στο Eurodac και αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα συνδέονται σε μια σειρά. Όταν πραγματοποιείται αναζήτηση με βάση τα δακτυλικά αποτυπώματα στο σύνολο δεδομένων υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος και λαμβάνεται ένδειξη σύμπτωσης με τουλάχιστον ένα άλλο σύνολο δακτυλικών αποτυπωμάτων σε άλλο σύνολο δεδομένων που αντιστοιχεί στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, το Eurodac συνδέει αυτόματα τα εν λόγω σύνολα δεδομένων βάσει της αντιπαραβολής των δακτυλικών αποτυπωμάτων. ***Ωστόσο, η πρόσβαση πρέπει να ρυθμίζεται αυστηρά τόσο από τις εντεταλμένες εθνικές αρχές των κρατών μελών όσο και από τα εξουσιοδοτημένα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για την αποτελεσματική διασφάλιση του ατομικού δικαιώματος στον σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και στην προστασία δεδομένων. Συνεπώς, αυτή η πρόσβαση είναι χρονικά περιορισμένη και αφορά μόνο τα δεδομένα που είναι σχετικά για την εκτέλεση των καθηκόντων τους. Επιπλέον, σε περίπτωση αμφιβολιών,*** η αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων ελέγχεται και επιβεβαιώνεται από εμπειρογνώμονα δακτυλικών αποτυπωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 26***. Στην περίπτωση που το σύνολο δεδομένων που έχουν καταχωριστεί στο Eurodac διαγραφεί, διαγράφεται αυτόματα και η σύνδεση στο εν λόγω σύνολο δεδομένων***. Όταν το κράτος μέλος υποδοχής επιβεβαιώνει τη σύμπτωση, αποστέλλει κοινοποίηση στον eu-LISA, με την οποία επιβεβαιώνεται η διασύνδεση.

Or. en

Τροπολογία 112
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α. Στην περίπτωση ανηλίκων, μόνον οι εθνικές αρχές επιβολής του νόμου που είναι αρμόδιες για την πρόληψη, τον εντοπισμό και τη διερεύνηση της εμπορίας παιδιών καθώς και η Ευρωπόλ θα πρέπει να έχουν πρόσβαση στον Eurodac για τους σκοπούς της προστασίας των παιδιών που πέφτουν θύματα εμπορίας. το ερώτημα εάν η πρόσβαση των γενικών αρχών επιβολής του νόμου στο Eurodac βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) για παιδιά κάτω των 14 ετών είναι αναλογική αξιολογείται βάσει επιπρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων για τη σημασία αυτών των δεδομένων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

Or. en

Αιτιολόγηση

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Τροπολογία 113
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 4 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Οι κανόνες που διέπουν το Eurodac εφαρμόζονται επίσης στις ενέργειες των κρατών μελών από τη διαβίβαση των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα έως τη χρησιμοποίηση των αποτελεσμάτων της αντιπαραβολής.».	7. Οι κανόνες που διέπουν το Eurodac εφαρμόζονται επίσης στις ενέργειες των κρατών μελών από τη διαβίβαση των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα ***ή το CIR*** έως τη χρησιμοποίηση των αποτελεσμάτων της αντιπαραβολής.».

Or. en

Τροπολογία 114
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 α (νέο) – Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
	1. «Πριν από την έναρξη της λειτουργικής χρήσης του τροποποιημένου συστήματος Eurodac, πρέπει να ενημερωθεί κατάλληλα το πλαίσιο ασφαλείας για το επιχειρησιακό και τεχνικό περιβάλλον της Eurodac, σύμφωνα με το άρθρο 33 του ΓΚΠΔ της ΕΕ[1α]. Ο οργανισμός, eu-LISA, είναι υπεύθυνος για τη λειτουργική διαχείριση του Eurodac.»
	[1α] Άρθρο 33, κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της

απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το διευρυμένο πεδίο εφαρμογής του Eurodac και η αποθήκευση βιομετρικών δεδομένων, μαζί με άλλα δεδομένα ταυτοποίησης και έγχρωμα αντίγραφα εγγράφων ταυτοποίησης, αυξάνει σημαντικά τους κινδύνους σε περίπτωση παραβιάσεων δεδομένων ή άλλων περιστατικών ασφαλείας.

Τροπολογία 115
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Άρθρο 8α	***διαγράφεται***
Διαλειτουργικότητα με το ETIAS	
1. Από [την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού], το κεντρικό σύστημα του Eurodac συνδέεται με την ευρωπαϊκή πύλη αναζήτησης που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240.	
2. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 καθιστά δυνατή την εκτέλεση των επαληθεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 20 του εν λόγω κανονισμού και των μεταγενέστερων επαληθεύσεων που προβλέπονται στα άρθρα 22 και 26 του εν λόγω κανονισμού.	
Για τους σκοπούς της διενέργειας των επαληθεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο ια) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240, το κεντρικό σύστημα ETIAS χρησιμοποιεί την ευρωπαϊκή πύλη αναζήτησης για να	

αντιπαραβάλλει τα δεδομένα του ETIAS με τα δεδομένα του Eurodac που συλλέγονται βάσει των άρθρων 12, 13, 14 και 14α του παρόντος κανονισμού και αντιστοιχούν σε πρόσωπα που έχουν εγκαταλείψει ή έχουν απομακρυνθεί από το έδαφος των κρατών μελών σύμφωνα με απόφαση επιστροφής ή διαταγή απομάκρυνσης και χρησιμοποιώντας τις αντιστοιχίες που παρατίθενται στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Οι επαληθεύσεις εκτελούνται με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240.

Or. en

Τροπολογία 116
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Από [την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού], το ***κεντρικό σύστημα*** του Eurodac συνδέεται με την ευρωπαϊκή πύλη αναζήτησης που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο ***11*** του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240.	1. Από [την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού], το ***στοιχείο CIR*** του Eurodac συνδέεται με την ευρωπαϊκή πύλη αναζήτησης που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο ***20*** του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240.

Or. en

Τροπολογία 117
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 11 – Άρθρο 8α – παράγραφος 2 εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο ***11*** του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 καθιστά δυνατή την εκτέλεση των επαληθεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 20 του εν λόγω κανονισμού και των μεταγενέστερων επαληθεύσεων που προβλέπονται στα άρθρα 22 και 26 του εν λόγω κανονισμού.	2. Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο ***20*** του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 καθιστά δυνατή την εκτέλεση των επαληθεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 20 του εν λόγω κανονισμού και των μεταγενέστερων επαληθεύσεων που προβλέπονται στα άρθρα 22 και 26 του εν λόγω κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 118
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8α – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς της διενέργειας των επαληθεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο ια) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240, το κεντρικό σύστημα ETIAS χρησιμοποιεί την ευρωπαϊκή πύλη αναζήτησης για να αντιπαραβάλλει τα δεδομένα του ETIAS με τα δεδομένα του Eurodac που συλλέγονται βάσει των άρθρων 12, 13***, 14*** και 14α του παρόντος κανονισμού ***και αντιστοιχούν σε πρόσωπα που έχουν εγκαταλείψει ή έχουν απομακρυνθεί από το έδαφος των κρατών μελών σύμφωνα με απόφαση επιστροφής ή διαταγή απομάκρυνσης και*** χρησιμοποιώντας τις αντιστοιχίες που παρατίθενται στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.	Για τους σκοπούς της διενέργειας των επαληθεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο ια) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240, το κεντρικό σύστημα ETIAS χρησιμοποιεί την ευρωπαϊκή πύλη αναζήτησης για να αντιπαραβάλλει τα δεδομένα του ETIAS με τα δεδομένα του Eurodac που συλλέγονται βάσει των άρθρων 12, 13 και 14α του παρόντος κανονισμού***, σε μορφή μόνο για ανάγνωση,*** χρησιμοποιώντας τις αντιστοιχίες που παρατίθενται στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 119
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 8β	***διαγράφεται***
Προϋποθέσεις πρόσβασης στο Eurodac για τη χειροκίνητη επεξεργασία από τις εθνικές μονάδες ETIAS	
1. Η πραγματοποίηση αναζητήσεων στο Eurodac από τις εθνικές μονάδες ETIAS πραγματοποιείται με χρήση των ίδιων αλφαριθμητικών δεδομένων με αυτά που χρησιμοποιούνται για την αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο 8α.	
2. Για τους σκοπούς του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο στ), οι εθνικές μονάδες ETIAS έχουν πρόσβαση στο Eurodac και μπορούν να το συμβουλεύονται, σε μορφή μόνο για ανάγνωση, με σκοπό την εξέταση αιτήσεων για άδεια ταξιδιού. Ειδικότερα, οι εθνικές μονάδες ETIAS μπορούν να συμβουλεύονται τα δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα 12, 13, 14 και 14α του παρόντος κανονισμού.	
3. Μετά την αναζήτηση και την πρόσβαση σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, το αποτέλεσμα της αξιολόγησης καταχωρίζεται μόνο στους φακέλους αιτήσεων ETIAS.	

Or. en

Τροπολογία 120
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Για τους σκοπούς του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο στ),*** οι εθνικές μονάδες ETIAS έχουν πρόσβαση στο Eurodac και μπορούν να το συμβουλεύονται, σε μορφή μόνο για ανάγνωση, με σκοπό την εξέταση αιτήσεων για άδεια ταξιδιού. Ειδικότερα, οι εθνικές μονάδες ETIAS μπορούν να συμβουλεύονται τα δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα 12, 13, 14 και 14α του παρόντος κανονισμού.	2. Οι εθνικές μονάδες ETIAS έχουν πρόσβαση στο Eurodac και μπορούν να το συμβουλεύονται, σε μορφή μόνο για ανάγνωση, με σκοπό την εξέταση αιτήσεων για άδεια ταξιδιού. Ειδικότερα, οι εθνικές μονάδες ETIAS μπορούν να συμβουλεύονται τα δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα 12, 13, 14 και 14α του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 121
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τους σκοπούς του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο στ), οι εθνικές μονάδες ETIAS έχουν πρόσβαση στο Eurodac ***και μπορούν*** να το συμβουλεύονται, σε μορφή μόνο για ανάγνωση, με σκοπό την εξέταση αιτήσεων για άδεια ταξιδιού. Ειδικότερα, οι εθνικές μονάδες ETIAS μπορούν να συμβουλεύονται τα δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα 12, 13***, 14*** και 14α του παρόντος κανονισμού.	2. Για τους σκοπούς του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο στ), οι εθνικές μονάδες ETIAS έχουν ***προσωρινή*** πρόσβαση στο Eurodac ***για*** να το συμβουλεύονται, σε μορφή μόνο για ανάγνωση, με σκοπό την εξέταση αιτήσεων για άδεια ταξιδιού. Ειδικότερα, οι εθνικές μονάδες ETIAS μπορούν να συμβουλεύονται τα δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα 12, 13 και 14α του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 122
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 8γ	***διαγράφεται***
Πρόσβαση των αρμόδιων αρχών θεώρησης στο Eurodac	
Για τους σκοπούς της χειροκίνητης επαλήθευσης των συμπτώσεων που προκύπτουν από τις αυτοματοποιημένες αναζητήσεις οι οποίες πραγματοποιούνται από το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις σύμφωνα με τα άρθρα [9α και 9γ] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008 και για τους σκοπούς της εξέτασης και της λήψης αποφάσεων για αιτήσεις θεώρησης σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[30], οι αρμόδιες αρχές θεώρησης έχουν πρόσβαση στο Eurodac για να συμβουλεύονται δεδομένα σε μορφή μόνο για ανάγνωση.	
[30] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1-58).	

Or. en

Τροπολογία 123
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς της χειροκίνητης επαλήθευσης των συμπτώσεων που προκύπτουν από τις αυτοματοποιημένες αναζητήσεις οι οποίες πραγματοποιούνται	Για τους σκοπούς της χειροκίνητης επαλήθευσης των συμπτώσεων που προκύπτουν από τις αυτοματοποιημένες αναζητήσεις οι οποίες πραγματοποιούνται

από το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις σύμφωνα με τα άρθρα [9α και 9γ] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008 και για τους σκοπούς της εξέτασης και της λήψης αποφάσεων για αιτήσεις θεώρησης σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[30], οι αρμόδιες αρχές θεώρησης έχουν πρόσβαση στο Eurodac για να συμβουλεύονται δεδομένα σε μορφή μόνο για ανάγνωση.

από το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις σύμφωνα με τα άρθρα [9α και 9γ] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008 και για τους σκοπούς της εξέτασης και της λήψης αποφάσεων για αιτήσεις θεώρησης σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ***[30α]***, οι αρμόδιες αρχές θεώρησης έχουν ***προσωρινή*** πρόσβαση στο Eurodac για να συμβουλεύονται δεδομένα σε μορφή μόνο για ανάγνωση.

_____

_____

[30] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1-58).

[30α] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 124
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 8δ	***διαγράφεται***
Διαλειτουργικότητα με το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις	
Από [την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX για την τροποποίηση του κανονισμού VIS], όπως προβλέπεται στο άρθρο [9] του εν λόγω κανονισμού, το Eurodac συνδέεται με την ευρωπαϊκή πύλη αναζήτησης που	

αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο [9α] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, με σκοπό την πραγματοποίηση αναζήτησης στο Eurodac και την αντιπαραβολή των σχετικών δεδομένων του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις με τα σχετικά δεδομένα του Eurodac. Οι επαληθεύσεις εκτελούνται με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που προβλέπονται στο άρθρο 9 στοιχείο β) του κανονισμού 767/2008.».

Or. en

Τροπολογία 125
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 12 – Άρθρο 8δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Από [την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX για την τροποποίηση του κανονισμού VIS], όπως προβλέπεται στο άρθρο [9] του εν λόγω κανονισμού, το Eurodac συνδέεται με την ευρωπαϊκή πύλη αναζήτησης που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο [9α] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, ***με σκοπό την*** πραγματοποίηση αναζήτησης στο Eurodac και ***την*** αντιπαραβολή των σχετικών δεδομένων του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις με τα σχετικά δεδομένα του Eurodac. Οι επαληθεύσεις εκτελούνται με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που προβλέπονται στο άρθρο 9 στοιχείο β) του κανονισμού 767/2008.».	Από [την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX για την τροποποίηση του κανονισμού VIS], όπως προβλέπεται στο άρθρο [9] του εν λόγω κανονισμού, το Eurodac συνδέεται με την ευρωπαϊκή πύλη αναζήτησης που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αυτοματοποιημένη επεξεργασία που αναφέρεται στο άρθρο [9α] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, ***και επομένως η*** πραγματοποίηση αναζήτησης στο Eurodac και ***η*** αντιπαραβολή των σχετικών δεδομένων του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις με τα σχετικά δεδομένα του Eurodac. Οι επαληθεύσεις εκτελούνται με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων που προβλέπονται στο άρθρο 9 στοιχείο β) του κανονισμού 767/2008.».

Or. en

Τροπολογία 126
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο αριθμός των απορριφθέντων αιτούντων όπως προκύπτει από τη διαδικασία σύνδεσης που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 και σύμφωνα με το άρθρο 12 στοιχείο κδ)·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 127
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ο αριθμός των συνόλων δεδομένων που έχουν διαβιβαστεί σχετικά με τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1, στο άρθρο 14 παράγραφος 1 και στο άρθρο 14α παράγραφος 1·	γ) ο αριθμός των συνόλων δεδομένων που έχουν διαβιβαστεί σχετικά με τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1 ***στον βαθμό που τα εν λόγω πρόσωπα δεν καλύπτονται από τα σύνολα δεδομένων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1***, στο άρθρο 14 παράγραφος 1***στον βαθμό που τα εν λόγω πρόσωπα δεν καλύπτονται από τα σύνολα δεδομένων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1*** και στο άρθρο 14α παράγραφος 1·

Or. en

Τροπολογία 128
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ο αριθμός των συνόλων δεδομένων που έχουν διαβιβαστεί σχετικά με τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1**,** στο άρθρο 13 παράγραφος 1**,** ***στο άρθρο 14 παράγραφος 1 και στο άρθρο 14α παράγραφος 1***·	γ) ο αριθμός των συνόλων δεδομένων που έχουν διαβιβαστεί σχετικά με τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 ***και*** στο άρθρο 13 παράγραφος 1·

Or. en

Τροπολογία 129
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ο αριθμός των συνόλων δεδομένων που έχουν διαβιβαστεί σχετικά με τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1**,** ***στο άρθρο 14 παράγραφος 1*** και στο άρθρο 14α παράγραφος 1·	γ) ο αριθμός των συνόλων δεδομένων που έχουν διαβιβαστεί σχετικά με τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 14α παράγραφος 1,

Or. en

Τροπολογία 130
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τα οποία διέμεναν παράνομα σε κράτος μέλος·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 131
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τα οποία διέμεναν παράνομα σε κράτος μέλος·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 132
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τα οποία διέμεναν ***παράνομα*** σε κράτος μέλος·	iii) τα οποία διέμεναν ***παράτυπα*** σε κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 133
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ iv

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iv) τα οποία αποβιβάστηκαν έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 134
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ iv α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iνα) στα οποία έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία σε ένα κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 135
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ iv β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ivβ) τα οποία ήταν ανήλικα τη στιγμή που το σύνολο δεδομένων καταχωρίστηκε στο Eurodac·

Or. en

Τροπολογία 136
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τα οποία διέμεναν παράνομα σε κράτος μέλος·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 137
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τα οποία διέμεναν παράνομα σε κράτος μέλος·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 138
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε ο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τα οποία διέμεναν ***παράνομα*** σε κράτος μέλος·	iii) τα οποία διέμεναν ***παράτυπα*** σε κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 139
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό Σημείο 13 Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε iv

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iv) τα οποία αποβιβάστηκαν έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 140
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε iv α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iνα) στα οποία έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία σε ένα κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 141
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε iv β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iνα) τα οποία ήταν ανήλικα τη στιγμή που το σύνολο δεδομένων καταχωρίστηκε στο Eurodac·

Or. en

Τροπολογία 142
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) ο αριθμός των συμπτώσεων για πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1:	***διαγράφεται***
i) για τα οποία καταχωρίστηκε αίτηση διεθνούς προστασίας σε ένα άλλο κράτος μέλος·	
ii) τα οποία συνελήφθησαν κατά την παράνομη διέλευση εξωτερικών συνόρων·	
iii) τα οποία διέμεναν παράνομα σε κράτος μέλος·	
iv) τα οποία αποβιβάστηκαν έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης·	

Or. en

Τροπολογία 143
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) ο αριθμός των συμπτώσεων για πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1:	***διαγράφεται***
i) για τα οποία καταχωρίστηκε αίτηση διεθνούς προστασίας σε ένα άλλο κράτος μέλος·	
ii) τα οποία συνελήφθησαν κατά την παράνομη διέλευση εξωτερικών συνόρων·	
iii) τα οποία διέμεναν παράνομα σε κράτος μέλος·	
iv) τα οποία αποβιβάστηκαν έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης·	

Or. en

Τροπολογία 144
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τα οποία διέμεναν ***παράνομα*** σε κράτος μέλος·	iii) τα οποία διέμεναν ***παράτυπα*** σε κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 145
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ iv α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iνα) στα οποία έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία σε ένα κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 146
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ iv α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iνβ) τα οποία ήταν ανήλικα τη στιγμή που το σύνολο δεδομένων καταχωρίστηκε στο Eurodac·

Or. en

Τροπολογία 147
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) ο αριθμός των συμπτώσεων για πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 14α παράγραφος 1:	***διαγράφεται***
i) για τα οποία καταχωρίστηκε αίτηση διεθνούς προστασίας	
ii) τα οποία συνελήφθησαν κατά την παράνομη διέλευση εξωτερικών συνόρων·	

iii) τα οποία διέμεναν παράνομα σε κράτος μέλος·

iv) τα οποία αποβιβάστηκαν έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης·

Or. en

Τροπολογία 148
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τα οποία διέμεναν παράνομα σε κράτος μέλος·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 149
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τα οποία διέμεναν ***παράνομα*** σε κράτος μέλος·	iii) τα οποία διέμεναν ***παράτυπα*** σε κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 150
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ iv α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iνα) στα οποία έχει χορηγηθεί διεθνής

προστασία σε ένα κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 151
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ iv β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ivβ) τα οποία ήταν ανήλικα τη στιγμή που το σύνολο δεδομένων καταχωρίστηκε στο Eurodac·

Or. en

Τροπολογία 152
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) ο αριθμός των συνόλων δεδομένων τα οποία έχουν σημανθεί ***και*** αποσημανθεί σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφοι 1, 2, 3 και 4·	i) ο αριθμός των συνόλων δεδομένων τα οποία έχουν σημανθεί***, κλειδωθεί,*** αποσημανθεί ***και ξεκλειδωθεί*** σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφοι 1, 2, 3 και 4·

Or. en

Τροπολογία 153
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ιγ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιγ) ο αριθμός αιτήσεων ***για πρόσωπα που αναφέρονται στο*** άρθρο 31·	ιγ) ο αριθμός αιτήσεων ***που υποβάλλονται σύμφωνα με το*** άρθρο 31·

Or. en

Τροπολογία 154
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο ιδ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιδ) ο αριθμός των συμπτώσεων που λαμβάνονται από το κεντρικό σύστημα όπως αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος ***6***.	ιδ) ο αριθμός των συμπτώσεων που λαμβάνονται από το κεντρικό σύστημα όπως αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος ***4***.

Or. en

Τροπολογία 155
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα μηνιαία στατιστικά δεδομένα για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ιδ) δημοσιεύονται κάθε μήνα. Στο τέλος κάθε έτους, δημοσιεύονται από τον eu-LISA ετήσια στατιστικά δεδομένα για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ιδ). Τα στατιστικά δεδομένα αναλύονται ανά κράτος μέλος. Τα στατιστικά δεδομένα για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) αναλύονται, όπου είναι δυνατόν, ανά έτος γέννησης και φύλο.	2. Τα μηνιαία στατιστικά δεδομένα για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ιδ) δημοσιεύονται κάθε μήνα. Στο τέλος κάθε έτους, δημοσιεύονται από τον eu-LISA ετήσια στατιστικά δεδομένα για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ιδ). Τα στατιστικά δεδομένα αναλύονται ανά κράτος μέλος. Τα στατιστικά δεδομένα για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) αναλύονται, όπου είναι δυνατόν, ανά έτος γέννησης και φύλο. ***Όλα τα δεδομένα που αφορούν άτομα ανωνυμοποιούνται και η παραγωγή στατιστικών δεδομένων εξαρτάται από τις διατάξεις σχετικά με την πιθανή διόρθωση λανθασμένων δεδομένων.***

Or. en

Τροπολογία 156
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα μηνιαία στατιστικά δεδομένα για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ιδ) δημοσιεύονται κάθε μήνα. Στο τέλος κάθε έτους, δημοσιεύονται από τον eu-LISA ετήσια στατιστικά δεδομένα για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ιδ). Τα στατιστικά δεδομένα αναλύονται ανά κράτος μέλος. Τα στατιστικά δεδομένα για τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) αναλύονται, όπου είναι δυνατόν, ανά έτος γέννησης και φύλο.	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 157
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 3 – εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Για τους σκοπούς της στήριξης του στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ), ο eu-LISA παράγει μηνιαίες διασυστημικές στατιστικές. Οι εν λόγω στατιστικές δεν επιτρέπουν την ταυτοποίηση προσώπων και θα χρησιμοποιούν δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου.***	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 158
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 3 – εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Για τους σκοπούς της στήριξης του στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ), ο eu-LISA παράγει μηνιαίες διασυστημικές στατιστικές. Οι εν λόγω στατιστικές δεν επιτρέπουν την ταυτοποίηση προσώπων και θα χρησιμοποιούν δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου.***	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 159
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 3 – εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για τους σκοπούς της στήριξης του στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ), ο eu-LISA παράγει μηνιαίες διασυστημικές στατιστικές. Οι εν λόγω στατιστικές δεν επιτρέπουν την ταυτοποίηση προσώπων και θα χρησιμοποιούν δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου.	3. Για τους σκοπούς της στήριξης του στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) ***και το άρθρο 1 στοιχείο η)***, ο eu-LISA παράγει μηνιαίες διασυστημικές στατιστικές. Οι εν λόγω στατιστικές δεν επιτρέπουν την ταυτοποίηση προσώπων και θα χρησιμοποιούν δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS και το σύστημα εισόδου/εξόδου.

Or. en

Τροπολογία 160
Karlo Ressler

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για τους σκοπούς της στήριξης του στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ), ο eu-LISA παράγει μηνιαίες διασυστημικές στατιστικές. Οι εν λόγω στατιστικές δεν επιτρέπουν την ταυτοποίηση προσώπων και θα χρησιμοποιούν δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS ***και*** το σύστημα εισόδου/εξόδου.	3. Για τους σκοπούς της στήριξης του στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ), ο eu-LISA παράγει μηνιαίες διασυστημικές στατιστικές. Οι εν λόγω στατιστικές δεν επιτρέπουν την ταυτοποίηση προσώπων και θα χρησιμοποιούν δεδομένα από το Eurodac, το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, το ETIAS***,*** το σύστημα εισόδου/εξόδου ***και το ECRIS-TCN***.

Or. en

Τροπολογία 161
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9– παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι στατιστικές αυτές τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής, του [Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και των κρατών μελών. Η Επιτροπή, μέσω ***εκτελεστικών*** πράξεων, καθορίζει το περιεχόμενο των μηνιαίων διασυστημικών στατιστικών. ***Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2***.	Οι στατιστικές αυτές τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής, ***του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,*** του [Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και των κρατών μελών. Η Επιτροπή, μέσω ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεων, καθορίζει το περιεχόμενο των μηνιαίων διασυστημικών στατιστικών. ***Τα διασυστημικά στατιστικά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε σχέση με πρόσωπα ούτε να επιτρέπουν την ταυτοποίησή τους και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να απαγορευτεί η***

	πρόσβαση στην επικράτεια της ΕΕ. Οι στατιστικές και τα δεδομένα, που παράγονται για τους σκοπούς της παραγράφου 3 και 4, δεν χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο οποιουδήποτε αλγορίθμου που περιλαμβάνεται στα συστήματα ΤΠ μεγάλης κλίμακας ΕΕ-ΔΕΥ.

Or. en

Τροπολογία 162
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9– παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι στατιστικές αυτές τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής, του [Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και των κρατών μελών. Η Επιτροπή, μέσω ***εκτελεστικών*** πράξεων, καθορίζει το περιεχόμενο των μηνιαίων ***διασυστημικών*** στατιστικών. ***Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2.***	Οι στατιστικές αυτές τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής, ***του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,*** του [Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και των κρατών μελών. Η Επιτροπή, μέσω ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεων, καθορίζει το περιεχόμενο των μηνιαίων στατιστικών.

Or. en

Τροπολογία 163
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9– παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι στατιστικές αυτές τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής, του [Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], του	Οι στατιστικές αυτές τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής, ***του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,*** του [Οργανισμού της

Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και των κρατών μελών. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει το περιεχόμενο των μηνιαίων διασυστημικών στατιστικών. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2.	Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και των κρατών μελών. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει το περιεχόμενο των μηνιαίων διασυστημικών στατιστικών. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 41α παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 164
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, ο eu-LISA παρέχει στατιστικές σχετικά με ειδικές πτυχές που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις στατιστικές σύμφωνα με την παράγραφο 1 και, κατόπιν αιτήματος, τα καθιστά διαθέσιμα σε ένα κράτος μέλος και στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο].	4. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, ο eu-LISA παρέχει στατιστικές για συγκεκριμένες πτυχές που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις στατιστικές σύμφωνα με την παράγραφο 1***. Η Επιτροπή θέτει τις εν λόγω στατιστικές στη διάθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου*** και, κατόπιν αιτήματος, τα καθιστά διαθέσιμα σε ένα κράτος μέλος και στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο].

Or. en

Τροπολογία 165
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, ο eu-LISA παρέχει στατιστικές σχετικά με ειδικές πτυχές που αφορούν την εφαρμογή	4. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, ο eu-LISA παρέχει στατιστικές σχετικά με ειδικές πτυχές που αφορούν την εφαρμογή

του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις στατιστικές σύμφωνα με την παράγραφο 1 και, κατόπιν αιτήματος, τα καθιστά διαθέσιμα σε ένα κράτος μέλος και στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο].	του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις στατιστικές σύμφωνα με την παράγραφο 1 και, κατόπιν αιτήματος, τα καθιστά διαθέσιμα σε ένα κράτος μέλος***, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*** και στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο].

Or. en

Τροπολογία 166
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, ο eu-LISA παρέχει στατιστικές σχετικά με ειδικές πτυχές που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις στατιστικές σύμφωνα με την παράγραφο 1 και, κατόπιν αιτήματος, τα καθιστά διαθέσιμα σε ένα κράτος μέλος και στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο].	4. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, ο eu-LISA παρέχει στατιστικές σχετικά με ειδικές πτυχές που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις στατιστικές σύμφωνα με την παράγραφο 1 και, κατόπιν αιτήματος, τα καθιστά διαθέσιμα σε ένα κράτος μέλος***, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*** και στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο].

Or. en

Τροπολογία 167
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Ο eu-LISA αποθηκεύει τα δεδομένα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 4 του παρόντος άρθρου, τα οποία δεν καθιστούν εφικτή την ταυτοποίηση προσώπων, για σκοπούς έρευνας και ανάλυσης, δίνοντας έτσι τη	5. Ο eu-LISA αποθηκεύει τα δεδομένα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 4 του παρόντος άρθρου, τα οποία ***σε οποιαδήποτε περίπτωση*** δεν καθιστούν εφικτή την ταυτοποίηση προσώπων, ***για διάστημα***

δυνατότητα στις αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου να λαμβάνουν εξατομικευμένες εκθέσεις και στατιστικές στο κεντρικό αποθετήριο για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών που αναφέρεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818.	***μεγαλύτερο των πέντε ετών,*** για σκοπούς έρευνας και ανάλυσης, δίνοντας έτσι τη δυνατότητα στις αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου να λαμβάνουν εξατομικευμένες εκθέσεις και στατιστικές στο κεντρικό αποθετήριο για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών που αναφέρεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818. ***Μετά από πέντε έτη, τα δεδομένα διαγράφονται.***

Or. en

Τροπολογία 168
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η πρόσβαση στο κεντρικό αποθετήριο για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών που αναφέρεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818 παρέχεται στον eu-LISA, στην Επιτροπή, στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] και στις αρχές που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2. ***Πρόσβαση μπορεί επίσης να παρέχεται σε εξουσιοδοτημένους χρήστες άλλων οργανισμών του τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, αν η πρόσβαση αυτή είναι σημαντική για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.»·***	6. Η πρόσβαση στο κεντρικό αποθετήριο για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών που αναφέρεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818 παρέχεται στον eu-LISA, στην Επιτροπή, στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] και στις αρχές που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 169
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η πρόσβαση στο κεντρικό αποθετήριο για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών που αναφέρεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818 παρέχεται στον eu-LISA, στην Επιτροπή, στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] και στις αρχές που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2. ***Πρόσβαση μπορεί επίσης να παρέχεται σε εξουσιοδοτημένους χρήστες άλλων οργανισμών του τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, αν η πρόσβαση αυτή είναι σημαντική για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.***»·	6. Η πρόσβαση στο κεντρικό αποθετήριο για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών που αναφέρεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818 παρέχεται στον eu-LISA, στην Επιτροπή, στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] και στις αρχές που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2.»·

Or. en

Τροπολογία 170
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η πρόσβαση στο κεντρικό αποθετήριο για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών που αναφέρεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818 παρέχεται στον eu-LISA, στην Επιτροπή, στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] και στις αρχές που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2. ***Πρόσβαση μπορεί επίσης να παρέχεται σε εξουσιοδοτημένους χρήστες άλλων οργανισμών του τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, αν η πρόσβαση αυτή είναι σημαντική για την εκτέλεση των***	6. Η πρόσβαση στο κεντρικό αποθετήριο για την υποβολή εκθέσεων και την κατάρτιση στατιστικών που αναφέρεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818 παρέχεται στον eu-LISA, στην Επιτροπή, στον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] και στις αρχές που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2.

καθηκόντων τους.»·

Or. en

Τροπολογία 171
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 13 – Άρθρο 9 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α. Για τη διασφάλιση της ακρίβειας των δεδομένων που συλλέγονται και της ποιότητας των στατιστικών, η παραγωγή στατιστικών δεδομένων θα πρέπει να συνοδεύεται από αυστηρούς κανόνες που απαιτούν τη διόρθωση των εσφαλμένων δεδομένων από τα κράτη μέλη εντός συγκεκριμένων προθεσμιών.

Or. en

Τροπολογία 172
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα βιομετρικά δεδομένα κάθε αιτούντος διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών ***κατά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] ή, αν τα βιομετρικά δεδομένα δεν ήταν δυνατόν να ληφθούν κατά τον έλεγχο διαλογής ή αν ο αιτών δεν υποβλήθηκε σε έλεγχο διαλογής,*** κατά την καταχώριση της αίτησης διεθνούς προστασίας που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] και	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα βιομετρικά δεδομένα κάθε αιτούντος διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον ***δεκαοκτώ*** ετών κατά την καταχώριση της αίτησης διεθνούς προστασίας που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] και τα διαβιβάζει, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων, μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού, στο κεντρικό σύστημα και,

τα διαβιβάζει, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων, μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού, στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.	κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2. ***Ανά πάσα στιγμή τα κράτη μέλη σέβονται την αξιοπρέπεια και τη σωματική ακεραιότητα όλων των αιτούντων, ανεξαρτήτως ηλικίας, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης δακτυλικών αποτυπωμάτων και εικόνας προσώπου, και δεν χρησιμοποιούν τον εξαναγκασμό για να επιβάλλουν τη λήψη βιομετρικών δεδομένων.***
	Η λήψη βιομετρικών δεδομένων παιδιών διενεργείται με σεβασμό προς το συμφέρον του παιδιού σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στη Σύμβαση του ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού, με ευαισθησία για το παιδί και με φιλικό και κατάλληλο για το φύλο του παιδιού τρόπο από ειδικά εκπαιδευμένους υπαλλήλους. Το παιδί ενημερώνεται με τρόπο κατάλληλο για την ηλικία του, και προφορικά και γραπτά, με φυλλάδια ή/και γραφικές παραστάσεις και/ή επιδείξεις που έχουν σχεδιαστεί ειδικά σε γλώσσα που κατανοεί. Το παιδί συνοδεύεται από υπεύθυνο ενήλικα, κηδεμόνα ή νομικό αντιπρόσωπο κατά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων του. Ανά πάσα στιγμή, τα κράτη μέλη σέβονται την αξιοπρέπεια και τη σωματική ακεραιότητα του παιδιού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης βιομετρικών δεδομένων. Απαγορεύεται η χρήση βίας για τη λήψη βιομετρικών δεδομένων και την κράτηση παιδιών. Η παρούσα και η επόμενη παράγραφος θα θεωρούνται οριζόντιες για όλες τις περιπτώσεις λήψης βιομετρικών δεδομένων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία θα συνεπάγετο αντίστοιχες μεταβολές σε όλο το κείμενο.

Τροπολογία 173
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα βιομετρικά δεδομένα κάθε αιτούντος διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών ***κατά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] ή, αν τα βιομετρικά δεδομένα δεν ήταν δυνατόν να ληφθούν κατά τον έλεγχο διαλογής ή αν ο αιτών δεν υποβλήθηκε σε έλεγχο διαλογής, κατά την καταχώριση της αίτησης διεθνούς προστασίας που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]*** και τα διαβιβάζει, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων, μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού, στο κεντρικό σύστημα και***,*** ***κατά περίπτωση,*** στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα βιομετρικά δεδομένα κάθε αιτούντος διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον ***δεκαοκτώ*** ετών και τα διαβιβάζει, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων, μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού, στο κεντρικό σύστημα και στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2. ***Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται βία ή εξαναγκασμός κατά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων του αιτούντος.***

Or. en

Τροπολογία 174
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα βιομετρικά δεδομένα κάθε αιτούντος διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών κατά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα βιομετρικά δεδομένα κάθε αιτούντος διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον ***δεκατεσσάρων*** ετών ***με τρόπο που διασφαλίζει την προστασία του*****ς** κατά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον

διαλογής] ή, αν τα βιομετρικά δεδομένα δεν ήταν δυνατόν να ληφθούν κατά τον έλεγχο διαλογής ή αν ο αιτών δεν υποβλήθηκε σε έλεγχο διαλογής, κατά την καταχώριση της αίτησης διεθνούς προστασίας που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] και τα διαβιβάζει, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων, μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού, στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.

κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] ή, αν τα βιομετρικά δεδομένα δεν ήταν δυνατόν να ληφθούν κατά τον έλεγχο διαλογής ή αν ο αιτών δεν υποβλήθηκε σε έλεγχο διαλογής, κατά την καταχώριση της αίτησης διεθνούς προστασίας που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] και τα διαβιβάζει, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων, μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού, στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 175
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10– παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] και το πρόσωπο υποβάλλει αίτηση διεθνούς προστασίας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, για κάθε αιτούντα διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον έξι ετών κάθε κράτος μέλος χρησιμοποιεί τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται κατά τον έλεγχο διαλογής και τα διαβιβάζει μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2, το αργότερο 72 ώρες από την καταχώριση της αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός	***διαγράφεται***

για τη διαδικασία ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 176
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10– παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] και το πρόσωπο υποβάλλει αίτηση διεθνούς προστασίας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, για κάθε αιτούντα διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον έξι ετών ***κάθε κράτος μέλος χρησιμοποιεί*** τα βιομετρικά δεδομένα ***που λαμβάνονται κατά τον έλεγχο διαλογής και τα διαβιβάζει*** μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού στο κεντρικό σύστημα και***, κατά περίπτωση,*** στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2, το αργότερο 72 ώρες από την καταχώριση της αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].	***Τα βιομετρικά δεδομένα ανηλίκων*** ηλικίας τουλάχιστον έξι ετών ***συλλέγονται, τίθενται υπό επεξεργασία και αποθηκεύονται για την προστασία και την ταυτοποίηση παιδιών που είναι θύματα εμπορίας ανθρώπων και αγνοούμενων παιδιών, ιδίως στην περίπτωση παιδιών χωρίς συνοδεία. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν*** τα βιομετρικά δεδομένα***,*** μαζί με ***τους λόγους που αιτιολογούν την εν λόγω συλλογή και*** τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού στο κεντρικό σύστημα και στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2, το αργότερο 72 ώρες ***μετά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων.***
	Το «ευεργέτημα της αμφιβολίας» υπέρ του ανηλίκου ισχύει πάντα όταν η ηλικία ενός ατόμου είναι ασαφής ή αμφισβητούμενη, και δεν υπάρχουν δικαιολογητικά έγγραφα που να αποδεικνύουν την ηλικία του.

Or. en

Τροπολογία 177
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10– παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] και το πρόσωπο υποβάλλει αίτηση διεθνούς προστασίας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, για κάθε αιτούντα διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών κάθε κράτος μέλος χρησιμοποιεί τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται κατά τον έλεγχο διαλογής και τα διαβιβάζει μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2, το αργότερο 72 ώρες από την καταχώριση της αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].	Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] και το πρόσωπο υποβάλλει αίτηση διεθνούς προστασίας κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, για κάθε αιτούντα διεθνή προστασία ηλικίας τουλάχιστον ***δεκατεσσάρων*** ετών κάθε κράτος μέλος χρησιμοποιεί τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται κατά τον έλεγχο διαλογής και τα διαβιβάζει μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία γ) έως ιστ) του παρόντος κανονισμού στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2, το αργότερο 72 ώρες από την καταχώριση της αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 178
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10 – παράγραφος 1– εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Σε περίπτωση που το κράτος μέλος δεν δύναται να συμπεράνει εάν ο ανήλικος είναι ηλικίας δεκατεσσάρων ετών ή άνω, τα κράτη μέλη υποθέτουν ότι ο αιτών είναι κάτω των δεκατεσσάρων ετών.

Or. en

Τροπολογία 179
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν επίσης να ληφθούν και να διαβιβαστούν για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους ***από τα μέλη των ομάδων Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής ή*** από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων και την άσκηση των αρμοδιοτήτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο].	3. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν επίσης να ληφθούν και να διαβιβαστούν για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων και την άσκηση των αρμοδιοτήτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο].

Or. en

Τροπολογία 180
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν επίσης να ληφθούν και να διαβιβαστούν για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους από τα μέλη των ομάδων Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής ή από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων και την άσκηση των αρμοδιοτήτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το	3. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν επίσης να ληφθούν και να διαβιβαστούν για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους από τα ***ειδικά εκπαιδευμένα*** μέλη των ομάδων Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής ή από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων και την άσκηση των αρμοδιοτήτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το

Άσυλο].	Άσυλο].

Or. en

Τροπολογία 181
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6.».	4. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 ***και σύμφωνα με τους περιορισμούς που θεσπίζει.»***

Or. en

Τροπολογία 182
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 14 – Άρθρο 10 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4 α. Τα βιομετρικά δεδομένα των ανηλίκων από την ηλικία των έξι ετών λαμβάνονται από υπαλλήλους που είναι ειδικά εκπαιδευμένοι για να λαμβάνουν τα βιομετρικά δεδομένα του ανηλίκου με φιλικό και ευαίσθητο προς το παιδί τρόπο και με πλήρη σεβασμό του συμφέροντος του παιδιού και των διασφαλίσεων που προβλέπονται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού.
	Το παιδί συνοδεύεται κατά τη λήψη των βιομετρικών του στοιχείων από ένα

	ενήλικο μέλος της οικογένειας, εφόσον είναι παρόν. Ο ασυνόδευτος ανήλικος συνοδεύεται από επίτροπο, εκπρόσωπο ή, στην περίπτωση που δεν έχει οριστεί εκπρόσωπος, από άτομο εκπαιδευμένο να διασφαλίζει το συμφέρον του ανηλίκου και την γενική ευημερία του κατά την λήψη των βιομετρικών δεδομένων του. Αυτό το εκπαιδευμένο άτομο δεν είναι ο υπάλληλος που είναι αρμόδιος για τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων, ενεργεί ανεξάρτητα και δεν λαμβάνει εντολές ούτε από τον υπάλληλο ούτε από την υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 183
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 15 – Άρθρο 11– παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν ένα κράτος μέλος καθίσταται υπεύθυνο επειδή υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι ο αιτών αποτελεί κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη τού εν λόγω κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], επικαιροποιεί το σύνολο δεδομένων του που έχει καταχωριστεί σύμφωνα με το άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας το υπεύθυνο κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 184
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 15 – Άρθρο 11– παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν ένα κράτος μέλος καθίσταται υπεύθυνο επειδή υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι ο αιτών αποτελεί κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη τού εν λόγω κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], επικαιροποιεί το σύνολο δεδομένων του που έχει καταχωριστεί σύμφωνα με το άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας το υπεύθυνο κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 185
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 15 – Άρθρο 11– παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν ένα κράτος μέλος καθίσταται υπεύθυνο επειδή υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι ο αιτών αποτελεί κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη τού εν λόγω κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], επικαιροποιεί το σύνολο δεδομένων του που έχει καταχωριστεί σύμφωνα με το άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας το υπεύθυνο κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 186
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 15 – Άρθρο 11 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν εφαρμόζεται η παράγραφος 1 ή 3 του παρόντος άρθρου ή το άρθρο 19 παράγραφος 6, το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη διαβίβαση των εν λόγω δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που διαβιβάστηκαν σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1***,*** στο άρθρο 13 παράγραφος 1***, στο άρθρο 14 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 14α παράγραφος 1***. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επικαιροποιούν επίσης το υπεύθυνο κράτος μέλος στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων τους.».	4. Όταν εφαρμόζεται η παράγραφος 1 ή 3 του παρόντος άρθρου ή το άρθρο 19 παράγραφος 6, το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη διαβίβαση των εν λόγω δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που διαβιβάστηκαν σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 ***ή*** στο άρθρο 13 παράγραφος 1. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επικαιροποιούν επίσης το υπεύθυνο κράτος μέλος στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων τους.».

Or. en

Τροπολογία 187
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16– Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στο κεντρικό σύστημα και, ***κατά περίπτωση***, στο CIR καταχωρίζονται μόνο τα εξής δεδομένα:	Στο κεντρικό σύστημα και, ***σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2***, στο CIR καταχωρίζονται μόνο τα εξής δεδομένα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2:

Or. en

Τροπολογία 188
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16– Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στο κεντρικό σύστημα ***και***, κατά περίπτωση, στο CIR καταχωρίζονται μόνο τα εξής δεδομένα:	Στο κεντρικό σύστημα ***ή***, κατά περίπτωση, στο CIR καταχωρίζονται μόνο τα εξής δεδομένα:

Or. en

Τροπολογία 189
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) το φύλο·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 190
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) το φύλο·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 191
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο ι

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ι) κατά περίπτωση, σαρωμένο έγχρωμο αντίγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του ή, αν δεν είναι διαθέσιμο, άλλο έγγραφο που να διευκολύνει την ταυτοποίηση του υπηκόου τρίτης χώρας ή του απάτριδος μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 192
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο ι

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ι) κατά περίπτωση, σαρωμένο έγχρωμο αντίγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του ή, αν δεν είναι διαθέσιμο, άλλο έγγραφο που να διευκολύνει την ταυτοποίηση του υπηκόου τρίτης χώρας ή του απάτριδος μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 193
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο ιδ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ιδ α) στην περίπτωση βιομετρικών δεδομένων ανηλίκων, τους λόγους που αιτιολογούν τη συλλογή τους σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1·

Or. en

Τροπολογία 194
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο ιε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιε) την ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα και**,** ***κατά περίπτωση,*** στο CIR·	ιε) την ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα και στο CIR·

Or. en

Τροπολογία 195
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο κβ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
κβ) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] ή έπειτα από εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 196
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο κβ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
κβ) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] ή έπειτα από εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 197
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο κβ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
κβ) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] ή έπειτα από εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 198
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο κδ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
κδ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι η αίτηση διεθνούς προστασίας απορρίφθηκε όταν ο αιτών δεν έχει δικαίωμα παραμονής και δεν του επιτράπηκε να παραμείνει σε κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 199
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο κδ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
κδ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι η αίτηση διεθνούς προστασίας απορρίφθηκε όταν ο αιτών δεν έχει δικαίωμα παραμονής και δεν του επιτράπηκε να παραμείνει σε κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 200
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο κστ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
κστ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι χορηγήθηκε βοήθεια για οικειοθελή επιστροφή και επανένταξη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 201
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – εδάφιο 1 – στοιχείο κστ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
κστ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι χορηγήθηκε βοήθεια για οικειοθελή επιστροφή και επανένταξη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 202
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 – Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Ένα σύνολο δεδομένων σύμφωνα με την παράγραφο 1 θεωρείται ότι έχει δημιουργηθεί για τους σκοπούς του άρθρου 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 818/2019 όταν καταχωρίζονται όλα τα δεδομένα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως στ) και στο στοιχείο η).».***	2. ***Όλα τα άτομα που είναι καταχωρημένα στο Eurodac ενημερώνονται για την αποθήκευση των δεδομένων τους και για τις επισημάνσεις που τα αφορούν σύμφωνα με το δικαίωμα ενημέρωσης και για την άσκηση του οικείου δικαιώματος διόρθωσης ή διαγραφής***.

Or. en

Τροπολογία 203
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 16 α (νέο) – Άρθρο 12β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(16α) Προστίθεται το άρθρο 12 στοιχείο β):
	Άρθρο 12β
	Καταχώριση δεδομένων για επανεγκατεστημένους υπηκόους τρίτων χωρών
	Στο κεντρικό σύστημα καταχωρίζονται μόνο τα εξής δεδομένα:
	α) τα δεδομένα δακτυλικών αποτυπωμάτων που λαμβάνονται κατά την άφιξη στην επικράτεια της ΕΕ·
	β) η εικόνα προσώπου που λαμβάνεται κατά την άφιξη στην επικράτεια της ΕΕ·
	γ) το επώνυμο ή τα επώνυμα και το όνομα ή τα ονόματα, το ονοματεπώνυμο του προσώπου κατά τη γέννηση, τυχόν ονοματεπώνυμα που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν και τυχόν ψευδώνυμα, τα οποία μπορούν να εισάγονται χωριστά·
	δ) η ιθαγένεια ή οι ιθαγένειες·
	ε) ο τόπος και η ημερομηνία γέννησης,
	στ) το κράτος μέλος επανεγκατάστασης, ο τόπος και η ημερομηνία καταχώρισης,
	ζ) το φύλο·
	η) κατά περίπτωση, ο τύπος και ο αριθμός ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου· ο κωδικός τριών γραμμάτων της χώρας έκδοσης και τη διάρκεια ισχύος·
	θ) ο αριθμός αναφοράς που χρησιμοποιείται από το κράτος μέλος προέλευσης·
	ι) η ημερομηνία λήψεως των δακτυλικών αποτυπωμάτων και/ή εικόνας προσώπου·
	ια) η ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα·
	ιβ) ο αναγνωριστικός αριθμός του χειριστή.

Τροπολογία 204
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών που συλλαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου κατά την παράνομη διάβαση διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος των συνόρων του εν λόγω κράτους μέλους, προερχόμενου από τρίτη χώρα και ο οποίος δεν επαναπροωθείται ή ο οποίος παραμένει στο έδαφος των κρατών μελών και δεν τελεί υπό κράτηση, περιορισμό ή φυλάκιση καθ' όλη την περίοδο που μεσολαβεί από τη σύλληψη μέχρι την απομάκρυνσή του βάσει της απόφασης επαναπροώθησης.	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***δεκαοκτώ*** ετών που συλλαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου κατά την παράνομη διάβαση διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος των συνόρων του εν λόγω κράτους μέλους, προερχόμενου από τρίτη χώρα και ο οποίος δεν επαναπροωθείται ή ο οποίος παραμένει στο έδαφος των κρατών μελών και δεν τελεί υπό κράτηση, περιορισμό ή φυλάκιση καθ' όλη την περίοδο που μεσολαβεί από τη σύλληψη μέχρι την απομάκρυνσή του βάσει της απόφασης επαναπροώθησης. ***Ανά πάσα στιγμή τα κράτη μέλη σέβονται την αξιοπρέπεια και τη σωματική ακεραιότητα όλων των αιτούντων, ανεξαρτήτως ηλικίας, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης δακτυλικών αποτυπωμάτων και εικόνας προσώπου, και δεν χρησιμοποιούν τον εξαναγκασμό για να επιβάλλουν τη λήψη βιομετρικών δεδομένων.*** ***Η λήψη βιομετρικών δεδομένων παιδιών διενεργείται με σεβασμό προς το συμφέρον του παιδιού σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στη Σύμβαση του ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού, με ευαισθησία για το παιδί και με φιλικό και κατάλληλο για το φύλο του παιδιού τρόπο από ειδικά εκπαιδευμένους υπαλλήλους. Το παιδί ενημερώνεται με τρόπο κατάλληλο για την ηλικία του, και προφορικά και γραπτά, με φυλλάδια ή/και γραφικές παραστάσεις και/ή επιδείξεις που έχουν σχεδιαστεί ειδικά σε γλώσσα***

που κατανοεί. Το παιδί συνοδεύεται από υπεύθυνο ενήλικα, κηδεμόνα ή νομικό αντιπρόσωπο κατά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων του. Ανά πάσα στιγμή, τα κράτη μέλη σέβονται την αξιοπρέπεια και τη σωματική ακεραιότητα του παιδιού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης βιομετρικών δεδομένων. Απαγορεύεται η χρήση βίας για τη λήψη βιομετρικών δεδομένων και την κράτηση παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 205
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών που συλλαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου κατά την παράνομη διάβαση διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος των συνόρων του εν λόγω κράτους μέλους, προερχόμενου από τρίτη χώρα και ο οποίος δεν επαναπροωθείται ή ο οποίος παραμένει στο έδαφος των κρατών μελών και δεν τελεί υπό κράτηση, περιορισμό ή φυλάκιση καθ' όλη την περίοδο που μεσολαβεί από τη σύλληψη μέχρι την απομάκρυνσή του βάσει της απόφασης επαναπροώθησης.	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***δεκαοκτώ*** ετών που συλλαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου κατά την παράνομη διάβαση διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος των συνόρων του εν λόγω κράτους μέλους, προερχόμενου από τρίτη χώρα και ο οποίος δεν επαναπροωθείται ή ο οποίος παραμένει στο έδαφος των κρατών μελών και δεν τελεί υπό κράτηση, περιορισμό ή φυλάκιση καθ' όλη την περίοδο που μεσολαβεί από τη σύλληψη μέχρι την απομάκρυνσή του βάσει της απόφασης επαναπροώθησης. ***Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται βία ή εξαναγκασμός κατά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων του αιτούντος.*** ***Τα βιομετρικά δεδομένα ανηλίκων ηλικίας τουλάχιστον έξι ετών συλλέγονται, τίθενται υπό επεξεργασία και αποθηκεύονται, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 10 παράγραφος 5,***

για την προστασία και την ταυτοποίηση παιδιών που είναι θύματα εμπορίας ανθρώπων και αγνοούμενων παιδιών, ιδίως στην περίπτωση παιδιών χωρίς συνοδεία.

Το «ευεργέτημα της αμφιβολίας» υπέρ του ανηλίκου ισχύει πάντα όταν η ηλικία ενός ατόμου είναι ασαφής ή αμφισβητούμενη, και δεν υπάρχουν δικαιολογητικά έγγραφα που να αποδεικνύουν την ηλικία του.

Or. en

Τροπολογία 206
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών που συλλαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου κατά την παράνομη διάβαση διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος των συνόρων του εν λόγω κράτους μέλους, προερχόμενου από τρίτη χώρα και ο οποίος δεν επαναπροωθείται ή ο οποίος παραμένει στο έδαφος των κρατών μελών και δεν τελεί υπό κράτηση, περιορισμό ή φυλάκιση καθ' όλη την περίοδο που μεσολαβεί από τη σύλληψη μέχρι την απομάκρυνσή του βάσει της απόφασης επαναπροώθησης.	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα ***και με ευαίσθητο ως προς την προστασία τρόπο*** τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***δεκατεσσάρων*** ετών που συλλαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου κατά την παράνομη διάβαση διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος των συνόρων του εν λόγω κράτους μέλους, προερχόμενου από τρίτη χώρα και ο οποίος δεν επαναπροωθείται ή ο οποίος παραμένει στο έδαφος των κρατών μελών και δεν τελεί υπό κράτηση, περιορισμό ή φυλάκιση καθ' όλη την περίοδο που μεσολαβεί από τη σύλληψη μέχρι την απομάκρυνσή του βάσει της απόφασης επαναπροώθησης. ***Σε περίπτωση που το κράτος μέλος δεν δύναται να συμπεράνει εάν ο ανήλικος είναι ηλικίας δεκατεσσάρων ετών ή άνω, τα κράτη μέλη υποθέτουν ότι ο αιτών είναι κάτω των δεκατεσσάρων ετών.***

Or. en

Τροπολογία 207
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17– Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά την ημερομηνία σύλληψης, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα και***, κατά περίπτωση,*** στο CIR τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο οποίος δεν επαναπροωθείται:	2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά την ημερομηνία σύλληψης, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα και στο CIR ***σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2*** τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο οποίος δεν επαναπροωθείται:

Or. en

Τροπολογία 208
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17– Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά την ημερομηνία σύλληψης, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα ***και***, κατά περίπτωση, στο CIR τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο οποίος δεν επαναπροωθείται:	2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά την ημερομηνία σύλληψης, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα ***ή***, κατά περίπτωση, στο CIR τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο οποίος δεν επαναπροωθείται:

Or. en

Τροπολογία 209
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) το φύλο·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 210
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) το φύλο·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 211
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ι

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ι) κατά περίπτωση, σαρωμένο έγχρωμο αντίγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του ή, αν δεν είναι διαθέσιμο, άλλο έγγραφο που να διευκολύνει την ταυτοποίηση του υπηκόου τρίτης χώρας ή του απάτριδος μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 212
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ι

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ι) κατά περίπτωση, σαρωμένο έγχρωμο αντίγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του ή, αν δεν είναι διαθέσιμο, άλλο έγγραφο που να διευκολύνει την ταυτοποίηση του υπηκόου τρίτης χώρας ή του απάτριδος μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 213
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιβ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ιβ α) στην περίπτωση βιομετρικών δεδομένων ανηλίκων, τους λόγους που αιτιολογούν τη συλλογή τους σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1·

Or. en

Τροπολογία 214
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιγ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιγ) την ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα και***, κατά περίπτωση,*** στο CIR·	ιγ) την ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα και στο CIR·

Or. en

Τροπολογία 215
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιζ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι χορηγήθηκε βοήθεια για οικειοθελή επιστροφή και επανένταξη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 216
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιζ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι χορηγήθηκε βοήθεια για οικειοθελή επιστροφή και επανένταξη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 217
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιζ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι χορηγήθηκε βοήθεια για οικειοθελή επιστροφή και επανένταξη.	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 218
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιη

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιη) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 219
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιη

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιη) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 220
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιη

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιη) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο	***διαγράφεται***

διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής].

Or. en

Τροπολογία 221
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν επίσης να ληφθούν και να διαβιβαστούν για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους ***από τα μέλη των ομάδων Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής ή*** από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων και την άσκηση των αρμοδιοτήτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο].	7. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν επίσης να ληφθούν και να διαβιβαστούν για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων και την άσκηση των αρμοδιοτήτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο].

Or. en

Τροπολογία 222
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 17 – Άρθρο 13 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4	8. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4

παράγραφος 6**.**	παράγραφος 6 ***και σύμφωνα με τους περιορισμούς που θεσπίζει·***

Or. en

Τροπολογία 223
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 18 – Άρθρο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 224
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 18 – Άρθρο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 225
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 18 – Άρθρο 14 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών που διαμένει ***παράνομα*** στο έδαφός του.	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα ***και με ευαίσθητο ως προς την προστασία τρόπο*** τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***δεκατεσσάρων*** ετών που διαμένει ***παράτυπα*** στο έδαφός του.

	Σε περίπτωση που το κράτος μέλος δεν δύναται να συμπεράνει εάν ο ανήλικος είναι ηλικίας δεκατεσσάρων ετών ή άνω, τα κράτη μέλη υποθέτουν ότι ο αιτών είναι κάτω των δεκατεσσάρων ετών.

Or. en

Τροπολογία 226
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 18– Άρθρο 14 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το οικείο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών αφότου διαπιστωθεί ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο άπατρις διαμένει ***παράνομα*** στο έδαφός του, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1:	2. Το οικείο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών αφότου διαπιστωθεί ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο άπατρις διαμένει ***παράτυπα*** στο έδαφός του, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1:

Or. en

Τροπολογία 227
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 18 – Άρθρο 14 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) το φύλο·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 228
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 18 – Άρθρο 14 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιθ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιθ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 229
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 18 – Άρθρο 14 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6**.**	6. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 ***και σύμφωνα με τους περιορισμούς που θεσπίζει·***

Or. en

Τροπολογία 230
Karlo Ressler

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Κεφάλαιο IV α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	διαγράφεται
(19) Μετά το άρθρο 14 προστίθεται το ακόλουθο κεφάλαιο:	*(Η τροπολογία αφορά το σύνολο του κειμένου. Η έγκρισή της απαιτεί αντίστοιχες*

προσαρμογές σε όλο το κείμενο.)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV α

ΥΠΗΚΟΟΙ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ Ή ΑΠΑΤΡΙΔΕΣ ΠΟΥ ΑΠΟΒΙΒΑΣΤΗΚΑΝ ΕΠΕΙΤΑ ΑΠΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΩΣΗΣ

«Άρθρο 14α

Συλλογή και διαβίβαση βιομετρικών δεδομένων

1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον έξι ετών που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

2. Το οικείο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά την ημερομηνία αποβίβασης, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1:

α) τα δεδομένα δακτυλικών αποτυπωμάτων·

β) την εικόνα προσώπου·

γ) το επώνυμο ή τα επώνυμα και το όνομα ή τα ονόματα, το ονοματεπώνυμο του προσώπου κατά τη γέννηση, τυχόν ονοματεπώνυμα που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν και τυχόν ψευδώνυμα, τα οποία μπορούν να εισάγονται χωριστά·

δ) την ιθαγένεια ή τις ιθαγένειες·

ε) την ημερομηνία γέννησης·

στ) τον τόπο γέννησης·

ζ) το κράτος μέλος προέλευσης, τον τόπο και την ημερομηνία αποβίβασης·

η) το φύλο·

i) όταν είναι διαθέσιμα, τον τύπο και τον αριθμό ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου· ο κωδικός τριών γραμμάτων της χώρας έκδοσης και η ημερομηνία λήξης ισχύος,

ι) κατά περίπτωση, σαρωμένο έγχρωμο αντίγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του ή, αν δεν είναι διαθέσιμο, άλλο έγγραφο που να διευκολύνει την ταυτοποίηση του υπηκόου τρίτης χώρας ή του απάτριδος μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του·

ια) τον κωδικό τριών γραμμάτων της χώρας έκδοσης και την ημερομηνία λήξης·

ιβ) την ημερομηνία λήψης των βιομετρικών δεδομένων·

ιγ) την ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR·

ιδ) τον αναγνωριστικό αριθμό του χειριστή·

ιε) ενδεχομένως, σύμφωνα με την παράγραφο 6, την ημερομηνία κατά την οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο απομακρύνθηκε από το έδαφος των κρατών μελών·

ιστ) το κράτος μέλος μετεγκατάστασης σύμφωνα με το άρθρο 14β παράγραφος 1·

ιζ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι χορηγήθηκε βοήθεια για οικειοθελή επιστροφή και επανένταξη.

ιη) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής].

4. Η μη τήρηση της προθεσμίας των 72 ωρών που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου δεν απαλλάσσει τα κράτη μέλη από την υποχρέωση να λάβουν και να διαβιβάσουν τα βιομετρικά

δεδομένα στο CIR. Όταν η κατάσταση των άκρων των δακτύλων δεν επιτρέπει τη λήψη δακτυλικών αποτυπωμάτων των οποίων η ποιότητα να διασφαλίζει την κατάλληλη αντιπαραβολή δυνάμει του άρθρου 26, το κράτος μέλος προέλευσης λαμβάνει εκ νέου τα δακτυλικά αποτυπώματα των προσώπων που αποβιβάζονται, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, και τα επαναδιαβιβάζει το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 48 ωρών αφού ληφθούν εκ νέου επιτυχώς.

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, όταν δεν είναι δυνατόν να ληφθούν τα βιομετρικά δεδομένα του συλληφθέντος λόγω μέτρων για τη διασφάλιση της υγείας του ή για την προστασία της δημόσιας υγείας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν και διαβιβάζουν τα εν λόγω βιομετρικά δεδομένα το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 48 ωρών αφότου εκλείψουν οι συγκεκριμένοι λόγοι υγείας.

Σε περίπτωση σοβαρών τεχνικών προβλημάτων, τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν έως και κατά 48 ώρες την προθεσμία των 72 ωρών που ορίζεται στην παράγραφο 2, προκειμένου να εκτελέσουν τα εθνικά τους σχέδια αδιάλειπτης λειτουργίας.

6. Μόλις το κράτος μέλος προέλευσης διασφαλίσει ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα είχαν καταχωριστεί στο Eurodac σύμφωνα με την παράγραφο 1 έχει εγκαταλείψει το έδαφος των κρατών μελών σύμφωνα με απόφαση επιστροφής ή διαταγή απομάκρυνσης, ενημερώνει το σύνολο των δεδομένων του που έχει καταγραφεί σύμφωνα με την παράγραφο 2 όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας την ημερομηνία της απομάκρυνσής του ή την ημερομηνία αναχώρησης του προσώπου αυτού από το έδαφος.

7. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος

μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν επίσης να ληφθούν και να διαβιβαστούν για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους από μέλη των ομάδων Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής ή από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων και την εκτέλεση των καθηκόντων τους σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο].

8. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6.

9. Ένα σύνολο δεδομένων σύμφωνα με την παράγραφο 1 θεωρείται ότι έχει δημιουργηθεί για τους σκοπούς του άρθρου 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 818/2019 όταν καταχωρίζονται όλα τα δεδομένα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως στ) και στο στοιχείο η).«.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εισαγωγή αυτού του κεφαλαίου δημιουργεί μια νέα κατηγορία που δεν έχει επαρκή αιτιολόγηση. Τα άτομα που αποβιβάζονται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως άτομα που διασχίζουν τα σύνορα με παράτυπο τρόπο, και να υπόκεινται στα ίδια κριτήρια με άτομα που διασχίζουν παράνομα χερσαία σύνορα. Μια ενδεχόμενη διάκριση θα μπορούσε να δημιουργήσει τις προϋποθέσεις για κατάχρηση του συστήματος.

Τροπολογία 231
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Κεφάλαιο IV α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Μετά το άρθρο 14 προστίθεται το ακόλουθο κεφάλαιο:	***διαγράφεται***
	(Η τροπολογία αφορά το σύνολο του κειμένου. Η έγκρισή της απαιτεί αντίστοιχες προσαρμογές σε όλο το κείμενο.)
ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV α	
ΥΠΗΚΟΟΙ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ Ή ΑΠΑΤΡΙΔΕΣ ΠΟΥ ΑΠΟΒΙΒΑΣΤΗΚΑΝ ΕΠΕΙΤΑ ΑΠΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΩΣΗΣ	
Άρθρο 14α	
Συλλογή και διαβίβαση βιομετρικών δεδομένων	
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον έξι ετών που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	
2. Το οικείο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά την ημερομηνία αποβίβασης, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1:	
α) τα δεδομένα δακτυλικών αποτυπωμάτων·	
β) την εικόνα προσώπου·	
γ) το επώνυμο ή τα επώνυμα και το όνομα ή τα ονόματα, το ονοματεπώνυμο του προσώπου κατά τη γέννηση, τυχόν ονοματεπώνυμα που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν και τυχόν ψευδώνυμα, τα οποία μπορούν να εισάγονται χωριστά·	
δ) την ιθαγένεια ή τις ιθαγένειες·	

ε) την ημερομηνία γέννησης·

στ) τον τόπο γέννησης·

ζ) το κράτος μέλος προέλευσης, τον τόπο και την ημερομηνία αποβίβασης·

η) το φύλο·

θ) κατά περίπτωση, τον τύπο και τον αριθμό ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου· τον κωδικό τριών γραμμάτων της χώρας έκδοσης και την ημερομηνία λήξης·

ι) κατά περίπτωση, σαρωμένο έγχρωμο αντίγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του ή, αν δεν είναι διαθέσιμο, άλλο έγγραφο που να διευκολύνει την ταυτοποίηση του υπηκόου τρίτης χώρας ή του απάτριδος μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του·

ια) τον αριθμό μητρώου τον οποίο χρησιμοποίησε το κράτος μέλος προέλευσης·

ιβ) την ημερομηνία λήψης των βιομετρικών δεδομένων·

ιγ) την ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR·

ιδ) τον αναγνωριστικό αριθμό του χειριστή·

ιε) ενδεχομένως, σύμφωνα με την παράγραφο 6, την ημερομηνία κατά την οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο απομακρύνθηκε από το έδαφος των κρατών μελών·

ιστ) το κράτος μέλος μετεγκατάστασης σύμφωνα με το άρθρο 14β παράγραφος 1·

ιζ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι χορηγήθηκε βοήθεια για οικειοθελή επιστροφή και επανένταξη.

ιη) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον

έλεγχο διαλογής].

4. Η μη τήρηση της προθεσμίας των 72 ωρών που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου δεν απαλλάσσει τα κράτη μέλη από την υποχρέωση να λάβουν και να διαβιβάσουν τα βιομετρικά δεδομένα στο CIR. Όταν η κατάσταση των άκρων των δακτύλων δεν επιτρέπει τη λήψη δακτυλικών αποτυπωμάτων των οποίων η ποιότητα να διασφαλίζει την κατάλληλη αντιπαραβολή δυνάμει του άρθρου 26, το κράτος μέλος προέλευσης λαμβάνει εκ νέου τα δακτυλικά αποτυπώματα των προσώπων που αποβιβάζονται, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, και τα επαναδιαβιβάζει το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 48 ωρών αφού ληφθούν εκ νέου επιτυχώς.

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, όταν δεν είναι δυνατόν να ληφθούν τα βιομετρικά δεδομένα του αποβιβασθέντος προσώπου λόγω μέτρων για τη διασφάλιση της υγείας του ή για την προστασία της δημόσιας υγείας, το οικείο κράτος μέλος λαμβάνει και διαβιβάζει τα εν λόγω βιομετρικά δεδομένα το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 48 ωρών αφότου εκλείψουν οι συγκεκριμένοι λόγοι υγείας.

Σε περίπτωση σοβαρών τεχνικών προβλημάτων, τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν έως και κατά 48 ώρες την προθεσμία των 72 ωρών που ορίζεται στην παράγραφο 2, προκειμένου να εκτελέσουν τα εθνικά τους σχέδια αδιάλειπτης λειτουργίας.

6. Μόλις το κράτος μέλος προέλευσης διασφαλίσει ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα είχαν καταχωριστεί στο Eurodac σύμφωνα με την παράγραφο 1 έχει εγκαταλείψει το έδαφος των κρατών μελών σύμφωνα με απόφαση επιστροφής ή διαταγή απομάκρυνσης, ενημερώνει το σύνολο των δεδομένων του που έχει καταχωριστεί σύμφωνα με την

παράγραφο 2 όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας την ημερομηνία της απομάκρυνσής του ή την ημερομηνία αναχώρησης του προσώπου αυτού από το έδαφος.

7. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν επίσης να ληφθούν και να διαβιβαστούν για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους από μέλη των ομάδων Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής ή από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων και την εκτέλεση των καθηκόντων τους σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο].

8. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6.

9. Ένα σύνολο δεδομένων σύμφωνα με την παράγραφο 1 θεωρείται ότι έχει δημιουργηθεί για τους σκοπούς του άρθρου 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 818/2019 όταν καταχωρίζονται όλα τα δεδομένα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως στ) και στο στοιχείο η).«.

Or.en

Τροπολογία 232
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει

πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***δεκαοκτώ*** ετών που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]. ***Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται βία ή εξαναγκασμός κατά τη λήψη των βιομετρικών δεδομένων του αιτούντος. Τα κράτη μέλη πρέπει να συνεκτιμήσουν την ειδική κατάσταση των ευάλωτων ατόμων κατά την έννοια του άρθρου 21 της οδηγίας 2013/33/ΕΚ κατά τη διάρκεια της συλλογής βιομετρικών δεδομένων που πραγματοποιείται από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί ειδικά στην παρατήρηση ενδείξεων που υποδεικνύουν ότι ένα άτομο μπορεί να έχει υποστεί μια τραυματική εμπειρία και/ή να έχει υπάρξει θύμα βασανιστηρίων, εμπορίας ανθρώπων, σεξουαλικής ή έμφυλης βίας, ή άλλου σοβαρού εγκλήματος.*** ***Τα βιομετρικά δεδομένα ανηλίκων ηλικίας τουλάχιστον έξι ετών συλλέγονται, τίθενται υπό επεξεργασία και αποθηκεύονται, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 10 παράγραφος 5, για την προστασία και την ταυτοποίηση παιδιών που είναι θύματα εμπορίας ανθρώπων και αγνοούμενων παιδιών, ιδίως στην περίπτωση παιδιών χωρίς συνοδεία.*** ***Το «ευεργέτημα της αμφιβολίας» υπέρ του ανηλίκου ισχύει πάντα όταν η ηλικία ενός ατόμου είναι ασαφής ή αμφισβητούμενη, και δεν υπάρχουν δικαιολογητικά έγγραφα που να αποδεικνύουν την ηλικία του.***
	Or. en

Τροπολογία 233
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***έξι*** ετών που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει πάραυτα ***και με τρόπο ευαίσθητο ως προς την προστασία*** τα βιομετρικά δεδομένα κάθε υπηκόου τρίτης χώρας ή απάτριδος ηλικίας τουλάχιστον ***δεκατεσσάρων*** ετών που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]. ***Σε περίπτωση που το κράτος μέλος δεν δύναται να συμπεράνει εάν ο ανήλικος είναι ηλικίας δεκατεσσάρων ετών ή άνω, τα κράτη μέλη υποθέτουν ότι ο αιτών είναι κάτω των δεκατεσσάρων ετών.***

Or. en

Τροπολογία 234
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19– Άρθρο 14α – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το οικείο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά την ημερομηνία αποβίβασης, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα και, ***κατά περίπτωση***, στο CIR τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1:	2. Το οικείο κράτος μέλος, το συντομότερο δυνατό**,** και το αργότερο εντός 72 ωρών μετά την ημερομηνία αποβίβασης, διαβιβάζει στο κεντρικό σύστημα και, ***σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2***, στο CIR τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1:

Or. en

Τροπολογία 235
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) το φύλο·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 236
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) το φύλο·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 237
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ι) κατά περίπτωση, σαρωμένο έγχρωμο αντίγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του ή, αν δεν είναι διαθέσιμο, άλλο έγγραφο που να διευκολύνει την ταυτοποίηση του υπηκόου τρίτης χώρας ή του απάτριδος μαζί με ένδειξη της γνησιότητάς του·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 238
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 2 – στοιχείο ιβ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ιβ α) στην περίπτωση βιομετρικών δεδομένων ανηλίκων, τους λόγους που αιτιολογούν τη συλλογή τους σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1·

Or. en

Τροπολογία 239
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 2 – στοιχείο ιγ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιγ) την ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα και**,** ***κατά περίπτωση,*** στο CIR·	ιγ) την ημερομηνία διαβίβασης των δεδομένων στο κεντρικό σύστημα και στο CIR·

Or. en

Τροπολογία 240
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 2 – στοιχείο ιζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιζ) κατά περίπτωση, το γεγονός ότι χορηγήθηκε βοήθεια για οικειοθελή επιστροφή και επανένταξη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 241
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 2 – στοιχείο ιη

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιη) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 242
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 2 – στοιχείο ιη

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ιη) το γεγονός ότι το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια μετά τον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 243
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν επίσης να ληφθούν και να διαβιβαστούν	7. Όταν ζητείται από το οικείο κράτος μέλος, τα βιομετρικά δεδομένα μπορούν***, βάσει εύλογων λόγων,*** επίσης να ληφθούν

για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους από μέλη των ομάδων Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής ή από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων και την εκτέλεση των καθηκόντων τους σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο].

και να διαβιβαστούν για λογαριασμό του εν λόγω κράτους μέλους από τα μέλη των ομάδων Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής ή από εμπειρογνώμονες των ομάδων υποστήριξης για το άσυλο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων και την άσκηση των αρμοδιοτήτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο].

Or. en

Τροπολογία 244
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 19 – Άρθρο 14α – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6**.**	8. Κάθε σύνολο δεδομένων τα οποία συλλέγονται και διαβιβάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 συνδέεται με άλλα σύνολα δεδομένων που αντιστοιχούν στον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα σε σειρά, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 ***και σύμφωνα με τους περιορισμούς που θεσπίζει·***

Or. en

Τροπολογία 245
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 20 – Άρθρο 14β – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Μόλις το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ***υποχρεωθεί να μετεγκαταστήσει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο*** σύμφωνα με το άρθρο 57	1. Μόλις το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ***αποφασίσει*** σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός

παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το επωφελούμενο κράτος μέλος επικαιροποιεί το σύνολο δεδομένων του που έχει καταχωρίσει σύμφωνα με το άρθρο 12**,** 13**,** ***14 ή 14α*** του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας το κράτος μέλος μετεγκατάστασης.

για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το επωφελούμενο κράτος μέλος επικαιροποιεί το σύνολο δεδομένων του που έχει καταχωρίσει σύμφωνα με το άρθρο 12 ***ή 13*** του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας το κράτος μέλος μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 246
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 20 – Άρθρο 14β – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Μόλις το κράτος μέλος μετεγκατάστασης υποχρεωθεί να μετεγκαταστήσει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το επωφελούμενο κράτος μέλος επικαιροποιεί το σύνολο δεδομένων του που έχει καταχωρίσει σύμφωνα με το άρθρο 12, 13, ***14*** ή 14α του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας το κράτος μέλος μετεγκατάστασης.	1. Μόλις το κράτος μέλος μετεγκατάστασης υποχρεωθεί να μετεγκαταστήσει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το επωφελούμενο κράτος μέλος επικαιροποιεί το σύνολο δεδομένων του που έχει καταχωρίσει σύμφωνα με το άρθρο 12, 13, ή 14α του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας το κράτος μέλος μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 247
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 20 – Άρθρο 14β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν ένα πρόσωπο φθάνει στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης αφότου το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώσει τη μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το εν λόγω κράτος μέλος διαβιβάζει σύνολο δεδομένων που καταχωρίζεται σύμφωνα με το άρθρο 12 ***ή 14*** του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας την ημερομηνία άφιξης του εν λόγω προσώπου. Το σύνολο δεδομένων αποθηκεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 για τους σκοπούς της διαβίβασης που προβλέπονται στα άρθρα 15 και 16.».	2. Όταν ένα πρόσωπο φθάνει στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης αφότου το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώσει τη μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το εν λόγω κράτος μέλος διαβιβάζει σύνολο δεδομένων που καταχωρίζεται σύμφωνα με το άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας την ημερομηνία άφιξης του εν λόγω προσώπου. Το σύνολο δεδομένων αποθηκεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 για τους σκοπούς της διαβίβασης που προβλέπονται στα άρθρα 15 και 16.».

Or. en

Τροπολογία 248
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 20 – Άρθρο 14β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν ένα πρόσωπο φθάνει στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης αφότου το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώσει τη μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το εν λόγω κράτος μέλος διαβιβάζει σύνολο δεδομένων που καταχωρίζεται σύμφωνα με το άρθρο 12 ***ή 14*** του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας την ημερομηνία άφιξης του εν λόγω	2. Όταν ένα πρόσωπο φθάνει στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης αφότου το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώσει τη μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το εν λόγω κράτος μέλος διαβιβάζει σύνολο δεδομένων που καταχωρίζεται σύμφωνα με το άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, προσθέτοντας την ημερομηνία άφιξης του εν λόγω

προσώπου. Το σύνολο δεδομένων αποθηκεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 για τους σκοπούς της διαβίβασης που προβλέπονται στα άρθρα 15 και 16.».

προσώπου. Το σύνολο δεδομένων αποθηκεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 για τους σκοπούς της διαβίβασης που προβλέπονται στα άρθρα 15 και 16.».

Or. en

Τροπολογία 249
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 21 α – Άρθρο 17 – παράγραφος 3α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3α:	***διαγράφεται***
«3α. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 14α παράγραφος 1, κάθε σύνολο δεδομένων σχετικά με υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 14α παράγραφος 2, αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR για πέντε έτη από την ημερομηνία λήψης των βιομετρικών δεδομένων του.».	

Or. en

Τροπολογία 250
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 21 α – Άρθρο 17 – παράγραφος 3α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3α. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 14α παράγραφος 1, κάθε σύνολο δεδομένων σχετικά με υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 14α παράγραφος 2, αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα και**,**	3α. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 14α παράγραφος 1, κάθε σύνολο δεδομένων σχετικά με υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 14α παράγραφος 2, αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα και

κατά περίπτωση, στο CIR για πέντε έτη από την ημερομηνία λήψης των βιομετρικών δεδομένων του.».	στο CIR για πέντε έτη από την ***αρχική*** ημερομηνία λήψης των βιομετρικών δεδομένων του.».

Or. en

Τροπολογία 251
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 21 α α (νέο) – Άρθρο 17 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:
	«1α. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 12α, κάθε σύνολο δεδομένων σχετικά με υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα για τον οποίο ένα κράτος μέλος προτίθεται να εκτελέσει διαδικασία επανεγκατάστασης, αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα για πέντε έτη από την ημερομηνία λήψεως των δακτυλικών αποτυπωμάτων του.»

Or. en

Τροπολογία 252
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 21 β– Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«4. Μετά τη λήξη των περιόδων αποθήκευσης των δεδομένων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3α του παρόντος άρθρου, τα δεδομένα των υποκειμένων των δεδομένων διαγράφονται από το κεντρικό σύστημα και***, κατά περίπτωση,*** από το CIR.».	«4. Μετά τη λήξη των περιόδων αποθήκευσης των δεδομένων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3α του παρόντος άρθρου, τα δεδομένα των υποκειμένων των δεδομένων διαγράφονται από το κεντρικό σύστημα και από το CIR.».

Τροπολογία 253
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), το κράτος μέλος προέλευσης που έχει χορηγήσει διεθνή προστασία σε πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα είχαν καταχωριστεί προηγουμένως στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με τις καθοριζόμενες από τον eu-LISA απαιτήσεις που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 με σκοπό τη διαβίβαση βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1***, στο άρθρο 14 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 14α παράγραφος 1***. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.	1. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) ***και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)***, το κράτος μέλος προέλευσης που έχει χορηγήσει διεθνή προστασία σε πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα είχαν καταχωριστεί προηγουμένως στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 ***ή 12α*** επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με τις καθοριζόμενες από τον eu-LISA απαιτήσεις που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 ***και το άρθρο 17 παράγραφος 1α*** με σκοπό τη διαβίβαση βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατό, το αργότερο δε εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1***, στο άρθρο 12 στοιχείο β)*** ή στο άρθρο 13 παράγραφος 1. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 254
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), το κράτος μέλος προέλευσης που έχει χορηγήσει διεθνή προστασία σε πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα είχαν καταχωριστεί προηγουμένως στο κεντρικό σύστημα και***, κατά περίπτωση,*** στο CIR κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με τις καθοριζόμενες από τον eu-LISA απαιτήσεις που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 με σκοπό τη διαβίβαση βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1***, στο άρθρο 14 παράγραφος 1*** ή στο άρθρο 14α παράγραφος 1. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.	1. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), το κράτος μέλος προέλευσης που έχει χορηγήσει διεθνή προστασία σε πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα είχαν καταχωριστεί προηγουμένως στο κεντρικό σύστημα και στο CIR κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με τις καθοριζόμενες από τον eu-LISA απαιτήσεις που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 με σκοπό τη διαβίβαση βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατό, το αργότερο δε εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 14α παράγραφος 1. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 255
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα δεδομένα των δικαιούχων διεθνούς προστασίας που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) ***έως ότου τα δεδομένα αυτά διαγραφούν αυτομάτως από*** το κεντρικό σύστημα ***και, κατά περίπτωση, το CIR σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4***.	2. Τα δεδομένα των δικαιούχων διεθνούς προστασίας που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ***δεν*** διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ)***.*** Το κεντρικό σύστημα ***κλειδώνει αυτομάτως τα δεδομένα αυτά μη επιτρέποντας τη διαβίβασή τους σε περίπτωση αίτησης προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ), επιτρέποντας την αντιπαραβολή των δεδομένων αυτών για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), μέχρι την απαλοιφή τους***. ***Κλειδωμένα δεδομένα δεν διαβιβάζονται και το κεντρικό σύστημα απαντά αρνητικά σε αίτημα κράτους μέλους σε περίπτωση σύμπτωσης.***

Or. en

Τροπολογία 256
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα δεδομένα των δικαιούχων διεθνούς προστασίας που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και***, κατά περίπτωση,*** στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) έως ότου τα δεδομένα αυτά διαγραφούν αυτομάτως από το κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, το CIR	2. Τα δεδομένα των δικαιούχων διεθνούς προστασίας που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) έως ότου τα δεδομένα αυτά διαγραφούν αυτομάτως από το κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, το CIR

σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4.	σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4.

Or. en

Τροπολογία 257
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Το κράτος μέλος προέλευσης αφαιρεί τη σήμανση από δεδομένα αναφερόμενα σε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα του οποίου τα δεδομένα σημάνθηκαν προηγουμένως δυνάμει της παραγράφου 1 ή 2 του παρόντος άρθρου, σε περίπτωση που το καθεστώς του εν λόγω προσώπου ανακληθεί βάσει του άρθρου 14 ή ***20 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου***].	3. Το κράτος μέλος προέλευσης αφαιρεί τη σήμανση από ***ή ξεκλειδώνει*** δεδομένα αναφερόμενα σε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα του οποίου τα δεδομένα σημάνθηκαν ***ή κλειδώθηκαν*** προηγουμένως δυνάμει των παραγράφων 1 ή 2 του παρόντος άρθρου, σε περίπτωση που το καθεστώς του εν λόγω προσώπου ανακληθεί ***ή τερματισθεί ή δεν γίνει δεκτή η ανανέωσή του*** βάσει του άρθρου 14 ή ***19 της οδηγίας 2011/95/ΕΕ***].

Or. en

Τροπολογία 258
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) ***και γ)***, το κράτος μέλος προέλευσης που έχει εκδώσει τίτλο διαμονής σε παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 14 παράγραφος 2 ***ή σε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, που***	4. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), το κράτος μέλος προέλευσης που έχει εκδώσει τίτλο διαμονής σε παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 14 παράγραφος 2 επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με

αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 14α παράγραφος 2 επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του eu-LISA που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2, 3 και 3α για σκοπούς διαβίβασης βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1**,** στο άρθρο 13 παράγραφος 1***, στο άρθρο 14 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 14α παράγραφος 1***. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.

τις απαιτήσεις του eu-LISA που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2, 3 και 3α για σκοπούς διαβίβασης βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατό, το αργότερο δε εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 ***ή*** στο άρθρο 13 παράγραφος 1. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 259
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) ***και γ)***, το κράτος μέλος προέλευσης που έχει εκδώσει τίτλο διαμονής σε ***παρανόμως διαμένοντα*** υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR	4. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), το κράτος μέλος προέλευσης που έχει εκδώσει τίτλο διαμονής σε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 13

σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 ***και το άρθρο 14 παράγραφος 2*** ή σε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 14α παράγραφος 2 επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του eu-LISA που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2***, 3*** και 3α για σκοπούς διαβίβασης βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1, ***στο άρθρο 14 παράγραφος 1 ή*** στο άρθρο 14α παράγραφος 1. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.

παράγραφος 2 ή σε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 14α παράγραφος 2 επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του eu-LISA που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3α για σκοπούς διαβίβασης βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατό, το αργότερο δε εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 14α παράγραφος 1. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 260
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ), το κράτος μέλος προέλευσης που έχει εκδώσει τίτλο διαμονής σε ***παρανόμως*** διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας ή	4. Για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ), το κράτος μέλος προέλευσης που έχει εκδώσει τίτλο διαμονής σε ***παρατύπως*** διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας ή

απάτριδα του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 14 παράγραφος 2 ή σε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 14α παράγραφος 2 επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του eu-LISA που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2, 3 και 3α για σκοπούς διαβίβασης βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1, στο άρθρο 14 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 14α παράγραφος 1. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.

απάτριδα του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 14 παράγραφος 2 ή σε υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, που αποβιβάζεται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης του οποίου τα δεδομένα είχαν προηγουμένως καταχωριστεί στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 14α παράγραφος 2 επιθέτει σήμανση στα οικεία δεδομένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του eu-LISA που διέπουν την ηλεκτρονική επικοινωνία με το κεντρικό σύστημα. Η εν λόγω σήμανση αποθηκεύεται στο κεντρικό σύστημα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2, 3 και 3α για σκοπούς διαβίβασης βάσει των άρθρων 15 και 16. Το κεντρικό σύστημα ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 72 ωρών, όλα τα κράτη μέλη προέλευσης σχετικά με τη σήμανση δεδομένων από άλλο κράτος μέλος προέλευσης τα οποία οδήγησαν σε σύμπτωση με δεδομένα που είχαν διαβιβαστεί από τα κράτη αυτά σε σχέση με πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1, στο άρθρο 14 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 14α παράγραφος 1. Τα εν λόγω κράτη μέλη προέλευσης επιθέτουν επίσης σήμανση στα αντίστοιχα σύνολα δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 261
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα δεδομένα των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ή	5. Τα δεδομένα των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ή

απάτριδων που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ)***, έως ότου τα εν λόγω δεδομένα απαλειφθούν αυτομάτως από*** το κεντρικό σύστημα ***και, κατά περίπτωση, από το CIR, σύμφωνα με το*** άρθρο ***17 παράγραφος 4***.	απάτριδων που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου ***δεν*** διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ)***.*** Το κεντρικό σύστημα ***κλειδώνει αυτόματα τη διαβίβαση τέτοιων δεδομένων ακόμα και σε περίπτωση αιτήματος για αντιπαράθεση για τους σκοπούς που προβλέπονται στο*** άρθρο ***1 παράγραφος 1 στοιχείο α), ενώ διαθέτουν τα εν λόγω δεδομένα για αντιπαράθεση για τους σκοπούς που ορίζονται μέχρι τη στιγμή της διαγραφής τους. Κλειδωμένα δεδομένα δεν διαβιβάζονται και το κεντρικό σύστημα απαντά αρνητικά σε αίτημα κράτους μέλους σε περίπτωση σύμπτωσης.***
	Or. en

Τροπολογία 262
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα δεδομένα των ***παρανόμως διαμενόντων*** υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ), έως ότου τα εν λόγω δεδομένα απαλειφθούν αυτομάτως από το κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, από το CIR, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4.	5. Τα δεδομένα των υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ), έως ότου τα εν λόγω δεδομένα απαλειφθούν αυτομάτως από το κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, από το CIR, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4.
	Or. en

Τροπολογία 263
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 22 – Άρθρο 19 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα δεδομένα των ***παρανόμως*** διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ), έως ότου τα εν λόγω δεδομένα απαλειφθούν αυτομάτως από το κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, από το CIR, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4.	5. Τα δεδομένα των ***παρατύπως*** διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, στο CIR και σημαίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου διατίθενται προς αντιπαραβολή για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ), έως ότου τα εν λόγω δεδομένα απαλειφθούν αυτομάτως από το κεντρικό σύστημα και, κατά περίπτωση, από το CIR, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4.

Or. en

Τροπολογία 264
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο Άρθρο – 21 παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Στο άρθρο 21 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:	***διαγράφεται***
«1α. Όταν οι εντεταλμένες αρχές έχουν αναζητήσει δεδομένα στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού 2019/818, μπορούν να έχουν πρόσβαση στο Eurodac για να το συμβουλευθούν υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, αν από την απάντηση που ελήφθη σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818 προκύπτει ότι τα δεδομένα είναι αποθηκευμένα στο	

Eurodac.».

Or. en

Τροπολογία 265
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 24– Άρθρο 22– παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Στο άρθρο 22 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:	***διαγράφεται***
«1α. Όταν η Ευρωπόλ έχει αναζητήσει δεδομένα στο CIR σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818, μπορούν να έχουν πρόσβαση στο Eurodac για να το συμβουλευθούν υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, αν από την απάντηση που ελήφθη σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818 προκύπτει ότι τα δεδομένα είναι αποθηκευμένα στο Eurodac.».	

Or. en

Τροπολογία 266
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 25 – Άρθρο 28 – παράγραφος 3α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3α. Η πρόσβαση για σκοπούς αναζήτησης στα δεδομένα του Eurodac που είναι αποθηκευμένα στο CIR χορηγείται στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους και στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των οργανισμών της Ένωσης που είναι αρμόδια	3α. Η πρόσβαση για σκοπούς αναζήτησης στα δεδομένα του Eurodac που είναι αποθηκευμένα στο CIR χορηγείται στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των ***αρμόδιων*** εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους και στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των οργανισμών της Ένωσης που είναι αρμόδια

για τους συγκεκριμένους σκοπούς οι οποίοι ορίζονται στα άρθρα 20 και 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818. Η εν λόγω πρόσβαση περιορίζεται στον βαθμό που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων των ανωτέρω εθνικών αρχών και οργάνων της Ένωσης σύμφωνα με τους σκοπούς αυτούς και είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους στόχους.».

για τους συγκεκριμένους σκοπούς οι οποίοι ορίζονται στα άρθρα 20 και 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818. Η εν λόγω πρόσβαση περιορίζεται στον βαθμό που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων των ανωτέρω εθνικών αρχών και οργάνων της Ένωσης σύμφωνα με τους σκοπούς αυτούς και είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους στόχους.».

Or. en

Τροπολογία 267
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 26 α (νέο) – Άρθρο 30 – παράγραφος 1 στοιχεία γ α και γ β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	26α) στο άρθρο 30 παράγραφος 1 εισάγονται τα ακόλουθα σημεία γ α) και γ β):
	γα) τη δυνατότητα καταχώρισης των συνόλων δεδομένων του στο Eurodac, σε σύνδεση σε σειρά, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 6·
	γβ) την αποθήκευση στο σύστημα επισήμανσης ασφαλείας που υποδεικνύει ότι το άτομο θα μπορούσε να αποτελεί απειλή για την εσωτερική ασφάλεια σύμφωνα με το άρθρο 12 στοιχείο κβ), το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο ιη), το άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχείο ιθ) και το άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχείο ιη), συμπεριλαμβανομένης της αρμόδιας αρχής που έχει διενεργήσει τον έλεγχο ασφαλείας και εκείνης που έχει διενεργήσει την αξιολόγηση, εφόσον είναι διαφορετική, της αιτιολογίας για την εισαγωγή επισήμανσης ασφαλείας και της ένδειξης του συστήματος πληροφοριών στο οποίο προέκυψε η αντιστοίχιση για τη διασφάλιση των δικαιωμάτων πρόσβασης σε, διόρθωσης, συμπλήρωσης, διαγραφής και

περιορισμού της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής·

Or. en

Τροπολογία 268
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 26 α (νέο) – Άρθρο 34 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	26α) Το άρθρο 34 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:
	1. Οι εθνικές εποπτικές αρχές και ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, έκαστος στο πεδίο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων του, συνεργάζονται ενεργά στο πλαίσιο των ευθυνών τους και διασφαλίζουν τη συντονισμένη εποπτεία του Eurodac. θα πρέπει να εφαρμόζεται ένα ενιαίο μοντέλο συντονισμένης εποπτείας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 62 του ΓΚΠΔ της ΕΕ, το οποίο αναφέρεται σε κοινές επιχειρήσεις εποπτικών αρχών[1α]·
	[1α] άρθρο 62, κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ανεξάρτητη εποπτεία των δραστηριοτήτων επεξεργασίας δεδομένων στο Eurodac, τόσο σε κεντρικό όσο και σε εθνικό επίπεδο, είναι μία από τις βασικές εγγυήσεις για την πιο αποτελεσματική προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων. Η ευθυγράμμιση της συντονισμένης εποπτείας του Eurodac με το μοντέλο που εφαρμόζεται από άλλα συστήματα ΤΠ μεγάλης κλίμακας είναι ιδιαίτερα σημαντική υπό το πρίσμα της διαλειτουργικότητας των διαφόρων συστημάτων στον χώρο ΔΕΥ.

Τροπολογία 269
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40α παράγραφος 1 – Άρθρο 11 – παράγραφος 6α στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) επώνυμο, επώνυμο κατά τη γέννηση, όνομα ή ονόματα, ημερομηνία γέννησης, τόπο γέννησης, φύλο, παρούσα ιθαγένεια·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 270
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40α παράγραφος 1 – Άρθρο 11 – παράγραφος 6α στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) επώνυμο, επώνυμο κατά τη γέννηση, όνομα ή ονόματα, ημερομηνία γέννησης, τόπο γέννησης, φύλο, παρούσα ιθαγένεια·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 271
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40α παράγραφος 2 – Άρθρο 25α – στοιχείο ε –

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«ε) άρθρα 12, 13***,*** ***14*** και 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].».	«ε) άρθρα 12, 13 και 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].».

Or. en

Τροπολογία 272
Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40β παράγραφος 2 – Άρθρο 10 – παράγραφος 1 –

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Με την επιφύλαξη του άρθρου 39 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], των άρθρων 12 και 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1862, του άρθρου 29 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/816 και του άρθρου 40 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, ο eu-LISA τηρεί καταχωρίσεις όλων των λειτουργιών επεξεργασίας δεδομένων που πραγματοποιούνται στην ESP. Οι εν λόγω καταχωρίσεις περιλαμβάνουν ιδίως τα ακόλουθα:	«Με την επιφύλαξη του άρθρου ***38 και*** 39 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], των άρθρων 12 και 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1862, του άρθρου 29 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/816 και του άρθρου 40 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, ο eu-LISA τηρεί καταχωρίσεις όλων των λειτουργιών επεξεργασίας δεδομένων που πραγματοποιούνται στην Ενιαίος μορφότυπος μηνυμάτων(ESP) ***σύμφωνα με τον ενιαίο μορφότυπος μηνυμάτων (UMF)[1α]·*** Οι καταχωρίσεις αυτές περιλαμβάνουν, ιδίως, τα ακόλουθα»:
	[1α] κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ)

2018/1726, (ΕΕ) 2018/1862 και (ΕΕ) 2019/816.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο UMF θεωρείται το πρότυπο που θα χρησιμοποιείται στη νέα αρχιτεκτονική διαλειτουργικότητας, συνεπώς, το νέο σύστημα EURODAC θα πρέπει να συνάδει με αυτόν.

Τροπολογία 273
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40β παράγραφος 4 – Άρθρο 18 – παράγραφος 1 στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία α) έως στ), η) και θ), στο άρθρο 13 παράγραφος 2 ***στοιχεία α) έως στ), η) και θ), στο άρθρο 14 παράγραφος 2*** στοιχεία α) έως στ), η) και θ), και στο άρθρο 14α στοιχεία α) έως στ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac]·	α) τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 12 στοιχεία α) έως στ), η) και θ), στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως στ), η) και θ), και στο άρθρο 14α στοιχεία α) έως στ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac]·

Or. en

Τροπολογία 274
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28– Άρθρο 40β παράγραφος 10 – Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο αα

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
αα) διαβιβάζεται στο Eurodac σύνολο δεδομένων σύμφωνα με τα άρθρα 10, 13**,** ***14*** και 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac]·»·	αα) διαβιβάζεται στο Eurodac σύνολο δεδομένων σύμφωνα με τα άρθρα 10, 13 και 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac]·»·

Or. en

Τροπολογία 275
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28– Άρθρο 40β παράγραφος 10 – Άρθρο 27 – παράγραφος 3 – στοιχείο αα

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
αα) επώνυμο(-α), όνομα/-τα, επώνυμο/-α κατά τη γέννηση, ονόματα που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν και ψευδώνυμα, ημερομηνία γέννησης, τόπος γέννησης, ιθαγένεια/-ες και φύλο, όπως αναφέρονται στα άρθρα 12 έως 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac]·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 276
Isabel Santos

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40β παράγραφος 10 – Άρθρο 24 – παράγραφος 10 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
αα) επώνυμο(-α), όνομα/-τα, επώνυμο/-α κατά τη γέννηση, ονόματα που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν και ψευδώνυμα, ημερομηνία γέννησης, τόπος γέννησης, ιθαγένεια/-ες και φύλο, όπως αναφέρονται στα άρθρα 12 έως 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac]·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 277
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40 β – παράγραφος 13 – Άρθρο 47 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Τα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα είναι καταχωρισμένα στο Eurodac ενημερώνονται σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με την παράγραφο 1, όταν ένα νέο σύνολο δεδομένων διαβιβάζεται στο Eurodac σύμφωνα με τα άρθρα 10, 12, 13***, *** ***14*** και 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].».	«Τα πρόσωπα των οποίων τα δεδομένα είναι καταχωρισμένα στο Eurodac ενημερώνονται σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με την παράγραφο 1, όταν ένα νέο σύνολο δεδομένων διαβιβάζεται στο Eurodac σύμφωνα με τα άρθρα 10, 12, 13 και 14α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac].».

Or. en

Τροπολογία 278
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40β παράγραφος 28 – άρθρο 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Με την επιφύλαξη του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, των άρθρων 25 και 26 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, ***των άρθρων*** 37 ***και 38*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], του άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2226, του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 και των αναζητήσεων στις βάσεις δεδομένων της Ιντερπόλ μέσω της ESP σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού, οι οποίες συμμορφώνονται με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 και του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αποθηκευμένα ή υποβάλλονται σε επεξεργασία στις συνιστώσες διαλειτουργικότητας ή στα οποία οι συνιστώσες αυτές αποκτούν	Με την επιφύλαξη του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, των άρθρων 25 και 26 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, ***του άρθρου*** 37 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], του άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2226, του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 και των αναζητήσεων στις βάσεις δεδομένων της Ιντερπόλ μέσω της ESP σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού, οι οποίες συμμορφώνονται με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 και του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αποθηκευμένα ή υποβάλλονται σε επεξεργασία στις συνιστώσες διαλειτουργικότητας ή στα οποία οι συνιστώσες αυτές αποκτούν πρόσβαση δεν

πρόσβαση δεν διαβιβάζονται ούτε διατίθενται σε τρίτη χώρα, διεθνή οργανισμό ή ιδιωτική οντότητα.».

διαβιβάζονται ούτε διατίθενται σε τρίτη χώρα, διεθνή οργανισμό ή ιδιωτική οντότητα.».

Or. en

Τροπολογία 279
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40β παράγραφος 28 – άρθρο 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Με την επιφύλαξη του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, των άρθρων 25 και 26 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794***, των άρθρων*** 37 ***και 38*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], του άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2226, του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 και των αναζητήσεων στις βάσεις δεδομένων της Ιντερπόλ μέσω της ESP σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού, οι οποίες συμμορφώνονται με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 και του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αποθηκευμένα ή υποβάλλονται σε επεξεργασία στις συνιστώσες διαλειτουργικότητας ή στα οποία οι συνιστώσες αυτές αποκτούν πρόσβαση δεν διαβιβάζονται ούτε διατίθενται σε τρίτη χώρα, διεθνή οργανισμό ή ιδιωτική οντότητα.».	Με την επιφύλαξη του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008, των άρθρων 25 και 26 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794 ***και του άρθρου*** 37 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], του άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2226, του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 και των αναζητήσεων στις βάσεις δεδομένων της Ιντερπόλ μέσω της ESP σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού, οι οποίες συμμορφώνονται με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 και του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι αποθηκευμένα ή υποβάλλονται σε επεξεργασία στις συνιστώσες διαλειτουργικότητας ή στα οποία οι συνιστώσες αυτές αποκτούν πρόσβαση δεν διαβιβάζονται ούτε διατίθενται σε τρίτη χώρα, διεθνή οργανισμό ή ιδιωτική οντότητα.».

Or. en

Τροπολογία 280
Malin Björk

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40β παράγραφος 29 – Άρθρο 41α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Άρθρο 41α	***διαγράφεται***
Διαδικασία επιτροπής	
1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	
3. Εάν η επιτροπή δεν διατυπώσει γνώμη, η Επιτροπή δεν εκδίδει το σχέδιο εκτελεστικής πράξης, και εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	
Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.	

Or. en

Τροπολογία 281
Saskia Bricmont

Πρόταση κανονισμού
Διατακτικό – Σημείο 28 – Άρθρο 40β παράγραφος 29 – Άρθρο 41α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Άρθρο 41α	***διαγράφεται***
Διαδικασία επιτροπής	
1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	

3. Εάν η επιτροπή δεν διατυπώσει γνώμη, η Επιτροπή δεν εκδίδει το σχέδιο εκτελεστικής πράξης, και εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Or. en